

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026

Convention collective de travail du 7 mai 2026

tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden in de tuinbouwbedrijven

instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles

HOOFDSTUK I.

Toepassingsgebied en juridische basis

CHAPITRE Ier.

Champ d'application et base juridique

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die ressorteren onder het Paritair Comité nr. 145 voor het tuinbouwbedrijf met uitzondering van

Article 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés ressortissants à la Commission paritaire n° 145 pour les entreprises horticoles à l'exception

- de gepensioneerde bedienden
- de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van titel II van de EEG-verordening nr. 1408/71 van de Raad;
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een programma dat specifiek door de overheid wordt opgezet met het oog op opleiding, werkgelegenheidsinspanningen en herscholing.

- des employés pensionnés
- des employeurs établis hors de la Belgique et dont les travailleurs sont détachés en Belgique dans le sens des dispositions du titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil;
- des personnes occupées dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant;
- des personnes occupées avec un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par le pouvoir public aux fins de formation, d'efforts pour l'emploi et de recyclage

Voor wat de ondernemingen betreft waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het inplanten en onderhouden van parken en tuinen, worden onder "bedienden" die vallen onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst ook de "flexi-jobwerknemers" verstaan.

En ce qui concerne les entreprises dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien des parcs et jardins, sont par "employés" qui ressortissent au champ d'application de cette convention collective de travail, également entendus les travailleurs exerçant un flexi-job.

§ 2. Met "bedienden" worden alle bedienden bedoeld zonder onderscheid naar gender.

§ 2. Par "employés" on entend : tous les employés sans distinction de genre.

§ 3. De voordelen, omschreven in deze collectieve arbeidsovereenkomst vallen onder toepassing van artikel 12 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid.

§ 3. Les avantages définis dans la présente convention collective de travail tombent sous l'application de l'article 12 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire.

Art. 2. §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 10 van de WAP en in uitvoering van de beslissing van de representatieve organisaties van het paritair comité voor het tuinbouwbedrijf van 26 februari 2026.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet van 5 mei 2014 tot wijziging van het rustpensioen en het overlevingspensioen en tot invoering van de overgangsuitkering in de pensioenregeling voor werknemers en houdende geleidelijke opheffing van de verschillen in behandeling die berusten op het onderscheid tussen werklieden en bedienden inzake aanvullende pensioenen (BS 9 mei 2014).

Art. 2. §1er. Cette convention collective de travail est conclue en application de l'article 10 de la LPC et en exécution de la décision des organisations représentatives de la commission paritaire pour les entreprises horticolas du 26 février 2026.

§ 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 5 mai 2014 portant modification de la pension de retraite et de la pension de survie et instaurant l'allocation de transition dans le régime de pension des travailleurs salariés et portant suppression progressive des différences de traitement qui reposent sur la distinction entre ouvriers et employés en matière de pensions complémentaires (MB 9 mai 2014).

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als enig onderwerp de invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties dat twee lussen omvat:

- De pensioentoezegging
- De solidariteitstoezegging

Dit sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties treedt in werking op 1 januari 2026.

§ 3. Cette convention collective de travail a pour unique objet l'instauration d'un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité comportant deux volets:

- L'engagement de pension
- L'engagement de solidarité

Ce régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité entre en vigueur le 1^{er} janvier 2026.

HOOFDSTUK II.

Aanduiding van de inrichter

Art. 3. §1. Het Fonds tweede pijler PC 145 wordt aangeduid als inrichter. Dit fonds is een fonds voor bestaanszekerheid opgericht conform de wet van 7 januari 1958 op de fondsen voor bestaanszekerheid. Dit fonds zal hierna de inrichter genoemd worden.

§2. Het sectoraal pensioenstelsel betreft een multi-inrichterspensioenstelsel waarvan de inrichters zijn:

- Het "Fonds tweede pijler PC 132";

CHAPITRE II.

Désignation de l'organisateur

Art. 3. §1. Le Fonds de pensions-second pilier CP 145 est désigné comme organisateur. Ce fonds est un fonds de sécurité d'existence institué conformément à la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence. Ce fonds sera appelé ci-après « l'organisateur ».

§2. Le régime de pension sectoriel est un régime de pension multi-organisateur avec les organisateurs suivants :

- Le "Fonds deuxième pilier CP 132";

- Het "Fonds tweede pijler PC 144";
- Het "Fonds tweede pijler PC 145".

- Le "Fonds deuxième pilier CP 144";
- Le "Fonds deuxième pilier CP 145".

HOOFDSTUK III. *Pensioentoezegging*

Art. 4. De regels en modaliteiten inzake de uitvoering van de pensioentoezegging, alsook de rechten en plichten van de inrichter, de pensioeninstelling, de aangeslotenen en hun begunstigden zijn vastgelegd in het pensioenreglement, dat als bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst is gevoegd.

Het beheer van de pensioentoezegging omvat de volgende deelaspecten: administratief, financieel, boekhoudkundig en actuariel beheer. Dit beheer wordt door de inrichter toevertrouwd aan AG Insurance, naamloze vennootschap, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Emile Jacqmainlaan 53 (toegelaten door de FSMA onder code 0079), hierna de "pensioeninstelling" genoemd.

Binnen de juridische structuur van de pensioeninstelling kan de inrichter ervoor opteren om één of meerdere deelaspecten van het beheer aan derden uit te besteden.

Het pensioenreglement wordt aangevuld door een beheersovereenkomst afgesloten tussen de inrichter en de pensioeninstelling, met de verplichtingen van de betrokken partijen, de administratieve procedures en de tarifieringsregels.

HOOFDSTUK IV. *Solidariteitstoezegging*

CHAPITRE III. *Engagement de pension*

Art. 4. Les règles et modalités relatives à l'exécution de l'engagement de pension, ainsi que les droits et devoirs de l'organisateur, de l'institution de pension, des affiliés et de leurs bénéficiaires sont fixés dans le règlement de pension qui est joint en annexe à la présente convention collective de travail.

La gestion de l'engagement de pension comporte les aspects suivants : gestion administrative, financière, comptable et actuarielle. Cette gestion est confiée par l'organisateur à la société anonyme AG Insurance, qui a son siège social à 1000 Bruxelles, boulevard Emile Jacqmain 53 (autorisée par la FSMA sous le code 0079), appelée ci-après « l'institution de pension ».

Dans le cadre de la structure juridique de l'institution de pension, l'organisateur peut opter pour la délégation à des tiers d'un ou plusieurs aspects de la gestion.

Le règlement de pension est complété par un contrat de gestion conclu entre l'organisateur et l'institution de pension contenant les obligations des parties impliquées, les procédures administratives et les règles tarifaires.

CHAPITRE IV. *Engagement de solidarité*

Art. 5. De regels en modaliteiten inzake de uitvoering van de solidariteitstoezegging, alsook de rechten en plichten van de inrichter, de solidariteitsinstelling, de aangeslotenen en hun begunstigden zijn vastgelegd in het solidariteitsreglement dat als bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst is gevoegd.

Het beheer van de solidariteitstoezegging omvat de volgende deelaspecten : administratief, financieel, boekhoudkundig en actuariel beheer. Dit beheer wordt door de inrichter toevertrouwd aan het Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf, met maatschappelijke zetel te 3000 Leuven, Diestsevest 32 bus 6A, hierna de solidariteitsinstelling genoemd.

Binnen de juridische structuur van de solidariteitsinstelling kan de inrichter ervoor opteren om één of meerdere deelaspecten van het beheer aan derden uit te besteden.

Het solidariteitsreglement wordt aangevuld door een beheersovereenkomst afgesloten tussen de inrichter en de solidariteitsinstelling, met de verplichtingen van de betrokken partijen, de administratieve procedures en de tarifieringsregels.

HOOFDSTUK V.

Financiering van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties

Art. 6. De regels en de modaliteiten inzake de financiering van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties zijn vastgelegd in het financieringsreglement dat als bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst is gevoegd.

HOOFDSTUK VI. *Begrippenlijst*

Art. 7. De begrippen van deze collectieve arbeidsovereenkomst en haar bijlagen worden toegelicht in de begrippenlijst opgenomen in bijlage 4 bij onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. Les règles et modalités relatives à l'exécution de l'engagement de solidarité, ainsi que les droits et devoirs de l'organisateur, de l'institution de solidarité, des affiliés et de leurs bénéficiaires sont fixés dans le règlement de solidarité qui est joint en annexe à la présente convention collective de travail.

La gestion de l'engagement de solidarité comporte les aspects suivants: gestion administrative, financière, comptable et actuarielle. Cette gestion est confiée par l'organisateur au Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles, qui a son siège social à 3000 Louvain, Diestsevest 32 boîte 6A, appelée ci-après «l'institution de solidarité».

Dans le cadre de la structure juridique de l'institution de solidarité, l'organisateur peut opter pour la délégation à des tiers d'un ou plusieurs aspects de la gestion.

Le règlement de solidarité est complété par un contrat de gestion conclu entre l'organisateur et l'institution de solidarité contenant les obligations des parties impliquées, les procédures administratives et les règles tarifaires.

CHAPITRE V.

Financement du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité

Art. 6. Les règles et modalités relatives au financement du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité sont fixées dans le règlement de financement qui est joint en annexe à la présente convention collective de travail.

CHAPITRE VI. *Glossaire*

Art. 7. Les notions reprises dans la présente convention collective de travail et ses annexes sont expliquées dans le glossaire joint en annexe 4 de la présente convention collective de travail.

HOOFDSTUK VII. *Geldigheidsduur*

Art. 8. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2026 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

§ 2. Zij kan door één der partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en aan de erin vertegenwoordigde organisaties. De opzegging is alleen geldig voor zover artikel 10, § 1, 3° van de WAP is nageleefd.

CHAPITRE VII. *Durée de validité*

Art. 8. § 1er. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2026 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, adressé par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et aux organisations y représentées. Ce préavis n'est valable que pour autant que l'article 10, § 1er, 3° de la LPC ait été respecté.

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden in de tuinbouwbedrijven.

Pensioenreglement

1. Doel en voorwerp van de pensioentoezegging

1.1. Het pensioenreglement wordt opgemaakt in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026 tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in ondernemingen van het tuinbouwbedrijf, hierna "CAO van 7 mei 2026" genoemd.

1.2. Het pensioenreglement bepaalt de aansluitingsvoorwaarden, de regels en modaliteiten inzake de uitvoering van de pensioentoezegging, alsook de rechten en plichten van de inrichter, de pensioeninstelling, de aangeslotenen en hun begunstigden.

1.3. Het doel van de pensioentoezegging is het garanderen, buiten de wettelijke verplichtingen inzake pensioen en ter verhoging ervan aan:

- De aangeslotene zelf, een kapitaal of een levenslange lijfrente indien hij in leven is op de einddatum;
- De begunstigden, een kapitaal of een levenslange overlevingsrente in geval van overlijden van de aangeslotene vóór de einddatum.

Annexe 1ère à la convention collective de travail du 7 mai 2026, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles.

Règlement de pension

1. Mission et objet de l'engagement de pension

1.1. Le règlement de pension est rédigé en exécution de la convention collective de travail du 7 mai 2026 instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles, appelée ci-après "CCT du 7 mai 2026".

1.2. Le règlement de pension fixe les conditions d'adhésion, les règles et modalités relatives à l'exécution de l'engagement de pension, ainsi que les droits et devoirs de l'organisateur, de l'institution de pension, des affiliés et de leurs bénéficiaires.

1.3. L'objectif de l'engagement de pension est de garantir, outre les obligations légales en matière de pension et de son augmentation :

- A l'affilié même, un capital ou une rente viagère à vie s'il est vivant à la date terme ;
- Aux bénéficiaires, un capital ou une rente de survie à vie en cas de décès de l'affilié avant la date terme.

De in artikel 3§2 vermelde inrichters hebben een overeenkomst tot overname van rechten en verplichtingen gesloten die als doel heeft de opheffing van de gevolgen van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, wanneer de aangeslotene een werkgever verlaat die deelneemt aan het sectoraal multi-inrichterspensionpensioenstelsel van één van deze inrichters en een nieuwe arbeidsovereenkomst sluit met een nieuwe werkgever die deelneemt aan hetzelfde sectoraal multi-inrichterspensionpensioenstelsel maar waarvan de inrichter een andere inrichter is dan deze onder vorige werkgever. Een kopie van deze overeenkomst is gehecht als bijlage bij het pensioenreglement. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2026.

2. Beheer

Het beheer van de pensioentoezegging omvat de volgende deelaspecten : administratief, financieel, boekhoudkundig en actuariel beheer. Dit beheer wordt door de inrichter toevertrouwd aan AG Insurance, naamloze vennootschap, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Emile Jacqmainlaan 53 (toegelaten door de FSMA onder code 0079), hierna de "pensioeninstelling" genoemd.

3. Werking in de tijd

3.1. De pensioentoezegging vangt aan op 1 januari 2026. Het voortbestaan ervan gaat samen met de solidariteitstoezegging, ingesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026.

3.2. Zodra voldaan is aan de onder punt 5 gedefinieerde aansluitingsvoorwaarden, wordt de bediende aangesloten bij de pensioentoezegging, doch ten vroegste vanaf de aanvangsdatum van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel met solidariteitsprestaties.

4. Definities

Les organisateurs cités à l'article 3§2 ont conclu une convention de reprise des droits et obligations qui a comme but l'annulation des conséquences d'une expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite quand le participant quitte un employeur qui participe au régime de pension sectoriel multi-organisateur d'un de ces organisateurs et conclut un nouveau contrat de travail avec un nouvel employeur qui participe au même régime de pension sectoriel multi-organisations mais dont l'organisateur est différent de l'organisateur de l'employeur précédent. Une copie de cette convention est annexée à ce règlement de pension. Cette convention entre en vigueur le 1er janvier 2026.

2. Gestion

La gestion de l'engagement de pension comporte les aspects suivants : gestion administrative, financière, comptable et actuarielle. Cette gestion est confiée par l'organisateur à la société anonyme AG Insurance, qui a son siège social à 1000 Bruxelles, boulevard Emile Jacqmain 53 (autorisée par la FSMA sous le code 0079), appelée ci-après l'"institution de pension".

3. Fonctionnement dans le temps

3.1. L'engagement de pension prend effet au 1er janvier 2026. La continuité va de pair avec l'engagement de solidarité tel qu'institué par la convention collective de travail du 7 mai 2026.

3.2. Dès que les conditions d'adhésion définies au point 5 sont remplies, l'employé est affilié à l'engagement de pension, cependant au plus tôt à partir de la date du début du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité.

4. Définitions

De begrippen die in dit reglement opgenomen zijn, worden toegelicht in de begrippenlijst, die als bijlage is gehecht aan de CAO van 7 mei 2026. De begrippen moeten in elk geval worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in de wet betreffende de aanvullende pensioenen, hierna "WAP" genoemd.

5. Aansluitingsvoorwaarden

5.1. Worden aangesloten bij onderhavige sectorale pensioentoezegging: alle bedienden die op of na 1 januari 2026 verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst met een werkgever ressorterend onder het toepassingsgebied van de CAO van 7 mei 2026 en waarvan het loon onderworpen is aan de socialezekerheidsbijdragen, met uitzondering van

- de gepensioneerde bedienden
- de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van titel II van de EEG-verordening nr. 1408/71 van de Raad;
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een programma dat specifiek door de overheid wordt opgezet met het oog op opleiding, werkgelegenheidsinspanningen en herscholing.

5.2. Het pensioenreglement is eveneens verplicht van toepassing op de flexi-jobwerknemers en hun werkgevers van de ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit het aanleggen en onderhouden van parken en tuinen.

5.3. Elke bediende die voormelde aansluitingsvoorwaarden vervult, wordt automatisch en verplicht aangesloten. De aansluiting houdt op vanaf het moment dat bovenstaande aansluitingsvoorwaarden niet gerespecteerd zijn.

Les notions reprises dans la présente convention collective de travail et ses annexes sont expliquées dans le glossaire joint en annexe à la CCT du 7 mai 2026. Les notions doivent en tout cas être interprétées dans le sens défini par la loi relative aux pensions complémentaires, nommée ci-après "LPC".

5. Conditions d'affiliation

5.1. Sont affiliés au présent engagement de pension sectoriel : tous les employés liés au 1er janvier 2026 ou après par un contrat de travail à un employeur ressortissant au champ d'application de la CCT du 7 mai 2026 et dont le salaire est sujet aux cotisations de sécurité sociale, à l'exception

- des employés pensionnés
- des employeurs établis hors de la Belgique et dont les travailleurs sont détachés en Belgique dans le sens des dispositions du titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil;
- des personnes occupées dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant;
- des personnes occupées avec un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par le pouvoir public aux fins de formation, d'efforts pour l'emploi et de recyclage.

5.2. Le règlement de pension s'applique également aux travailleurs exerçant un flexi-job et aux employeurs des entreprises dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins.

5.3. Chaque employé qui remplit ces conditions d'affiliation est automatiquement et obligatoirement affilié. L'affiliation cesse au moment où les conditions susmentionnées ne sont plus respectées.

5.4. Een aangeslotene die ervoor gekozen heeft zijn verworven reserves in kader van zijn pensioentoezegging over te dragen naar een andere pensioeninstelling en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt als een nieuwe aangeslotene beschouwd.

5.4. Un affilié qui a choisi de transférer ses réserves acquises dans le cadre de l'engagement de pension, vers un autre organisme de pension, et qui, par la suite, est affilié de nouveau, est considéré être un nouvel affilié.

6. Pensioentoezegging

6. Engagement de pension

6.1. De pensioentoezegging is een toezegging van het type vaste bijdrage.

6.1. L'engagement de pension est un engagement du type contributions définies.

6.2. De bijdrage voor de pensioentoezegging wordt per trimester berekend door de inrichter op basis van het voor dat trimester bij de RSZ aangegeven loon. Deze bijdragen worden door de inrichter medegedeeld aan de pensioeninstelling.

6.2. La contribution à l'engagement de pension est calculée trimestriellement par l'organisateur, sur la base du salaire déclaré à l'ONSS pour ce trimestre. Ces montants sont communiqués par l'organisateur à l'institution de pension.

6.3. De bijdragen worden door de inrichter betaald aan de pensioeninstelling die het onmiddellijk in het met dit doel ingericht financieringsfonds stort, dat integraal deel uitmaakt van deze pensioentoezegging.

6.3. Les contributions sont payées par l'organisateur à l'institution de pension qui le verse immédiatement dans le fonds de financement instauré à cet effet et qui fait partie intégrante de cet engagement de pension.

6.4.1. De bijdragen worden vanuit het financieringsfonds als koopsom op de individuele rekening van elk der aangeslotenen gestort met als datum van waarde de eerste dag van het tweede trimester volgend op het trimester waarop de bijdrage betrekking had.

6.4.1. Les contributions sont versées par le fonds de financement en tant que capital au compte individuel de chacun des affiliés avec, comme date de validité, le premier jour du deuxième trimestre suivant le trimestre auquel la contribution se rapporte.

6.4.2. Voor het kwartaal van pensionering en de twee daaraan voorafgaande kwartalen wijkt de bijdrage die op de individuele rekening wordt gestort af van de bijdrage berekend conform 6.2. Voor deze kwartalen wordt de bijdrage die op de individuele rekening wordt gestort berekend zoals hierna beschreven.

6.4.2. Pour le trimestre de départ à la retraite et les deux trimestres précédents, la cotisation versée sur le compte individuel dévie de la cotisation calculée conformément au 6.2. Pour ces trimestres, la cotisation à verser sur le compte individuel est calculée comme décrit ci-dessous.

De bijdrage voor het kwartaal van pensionering wordt berekend op het gemiddelde over de refertekwartalen van het referteloon per kwartaal, pro rata het aantal verlopen maanden in het kwartaal van pensionering vóór de datum van pensionering.

De bijdragen voor de twee kwartalen voorafgaand aan het kwartaal van pensionering worden eveneens berekend op het gemiddelde over de refertekwartalen van het referteloon per kwartaal.

Het referteloon van de refertekwartalen die zich bevinden in het jaar/de jaren voor het jaar van pensionering zal voor de berekening van de bijdrage voor het kwartaal van pensionering en de twee daaraan voorafgaande kwartalen, aangepast worden aan de indexering en de sectoraal afgesproken baremaverhogingen van de lonen.

6.4.3. Voor het kwartaal van overlijden en de twee daaraan voorafgaande kwartalen wijkt de bijdrage die op de individuele rekening wordt gestort af van de bijdrage berekend conform 6.2. Voor deze kwartalen wordt de bijdrage die op de individuele rekening wordt gestort berekend op dezelfde wijze als de bijdragen voor het kwartaal van pensionering en de twee daaraan voorafgaande kwartalen, zoals beschreven in 6.4.2.

Voor de bijdragen met betrekking tot het kwartaal van overlijden en de twee daaraan voorafgaande kwartalen is de waardedatum de 1ste dag van de maand van overlijden.

6.5. Overeenkomstig de bepalingen van het pensioenreglement zullen aanvullende koopsommen op de individuele rekening van de aangeslotene gestort kunnen worden.

La cotisation pour le trimestre de départ à la retraite est calculée sur la moyenne du salaire de référence par trimestre, pour les trimestres de référence, au prorata du nombre de mois écoulés dans le trimestre de départ à la retraite avant la date du départ à la retraite.

Les cotisations pour les deux trimestres précédant le trimestre de départ à la retraite, sont également calculées sur la moyenne du salaire de référence par trimestre, pour les trimestres de référence.

Le salaire de référence des trimestres de référence qui se situent dans l'année/les années précédant l'année du départ à la retraite, sera, pour le trimestre de départ à la retraite et les deux trimestres précédents, adapté à l'indexation et aux augmentations barémiques des salaires convenues au niveau du secteur.

6.4.3. Pour le trimestre de décès et les deux trimestres précédents, la cotisation versée sur le compte individuel dévie de la cotisation calculée conformément au 6.2. Pour ces trimestres, la cotisation à verser sur le compte individuel est calculée de la même façon que les cotisations pour le trimestre de départ à la retraite et les deux trimestres précédents, comme décrit au 6.4.2.

Pour les cotisations se rapportant au trimestre du décès et aux deux trimestres précédents, la date de valeur est le 1er jour du mois du décès.

6.5. Conformément aux dispositions du règlement de pension, des sommes complémentaires pourront être versées au compte individuel de l'affilié.

6.6. De betaling van de bijdragen houdt op in geval van overlijden van de aangeslotene vóór de einddatum of in geval de bediende de aansluitingsvoorwaarden niet meer vervult.

6.6. Le paiement des contributions cesse en cas de décès de l'affilié avant terme ou lorsque l'employé ne remplit plus les conditions d'affiliation.

6.7. De verzekeringstechniek die aangewend wordt om de uitkering bij in leven zijn op de eindleeftijd te financieren is deze van "Uitgesteld Kapitaal Met terugbetaling van de opgebouwde Reserve bij overlijden vóór de einddatum" (UKMTR).

6.7. La technique d'assurances appliquée pour financer l'allocation en cas de vie à la date terme est celle d'un "Capital Différé Avec remboursement de la Réserve constituée en cas de décès avant la date terme" (CDARR).

6.8. De uitkering in geval van overlijden vóór de einddatum is gelijk aan de op dat moment verworven reserve, eventueel verhoogd met de door de pensioeninstelling toegekende verdeling der resultaten.

6.8. L'allocation en cas de décès avant la date terme est égale à la réserve acquise à ce moment-là, éventuellement majorée de la répartition des résultats octroyée par l'institution de pension.

7. Tarificatie

7. Tarification

7.1. Technische rentevoet

7.1. Taux technique

7.1.1. De door de pensioeninstelling toegekende technische rentevoet op de bijdragen voor de pensioentoezegging gestort op de individuele rekeningen van de aangeslotenen is de rentevoet van de tarieven groepsverzekering neergelegd bij de controleautoriteit. Geen garantie wordt verleend op toekomstige premies. Bij wijziging van het tarief verwittigt de pensioeninstelling de inrichter via een gewone brief.

7.1.1. Le taux d'intérêt technique appliqué par l'organisme de pension aux contributions versées au titre de l'engagement de pension sur les comptes individuels des affiliés est le taux d'intérêt des tarifs d'assurance groupe déposés auprès de l'autorité de contrôle. Aucune garantie ne s'applique aux primes futures. En cas de modification du tarif, l'organisme de pension en informe l'organisateur par courrier ordinaire.

7.1.2. Het financieringsfonds geniet eveneens van de technische rentevoet van toepassing op de bijdragen voor de pensioentoezegging vanaf de storting van de bijdragen in het financieringsfonds.

7.1.2. Le fonds de financement bénéficie également du taux technique applicable aux contributions à l'engagement de pension à partir du versement des contributions au fonds de financement.

7.1.3. Bij wijziging van de technische rentevoet, zal de nieuwe rentevoet toegepast worden op de bijdragen gestort vanaf de inwerkingtreding van de wijziging van de technische rentevoet.

7.1.3. En cas de modification du taux technique, le nouveau taux sera appliqué aux contributions versées à partir de l'entrée en vigueur de la modification du taux technique.

7.2. Winstdeelname

7.2.1. De bijdragen worden door de pensioeninstelling geïnvesteerd in een algemeen fonds.

7.2.2. Naast de technische rentevoet genieten de individuele rekeningen van een winstdeelname overeenkomstig de voorwaarden bepaald in het door de bevoegde controleautoriteit goedgekeurde winstdeelnameplan. Het financieringsfonds geniet naast de technische rentevoet van een complementair rendement overeenkomstig de voorwaarden bepaald in het door de bevoegde controleautoriteit goedgekeurde winstdeelnameplan.

7.2.3. De toegekende winstdeelname komt boven op de verworven reserves wat de individuele rekeningen betreft. De winstdeelnamevoet komt boven op de technische rentevoet wat het financieringsfonds betreft.

7.2.4. Het winstdeelnameplan zal de rentevoet voorzien die toegepast wordt om de pro rata te bepalen van de contracten vereffend in de loop van het jaar.

7.2.5. Elk jaar wordt een transparantieverslag ter beschikking gesteld aan de inrichter en de aangeslotenen, dat wordt opgesteld door de pensioeninstelling en dat een beschrijving bevat van het beheer van de pensioentoezegging.

8. Verworven rechten van de aangeslotene

8.1. Opgebouwde reserves zijn onmiddellijk verworven.

7.2. Participation aux bénéfices

7.2.1. Les contributions sont investies par l'organisme de pension dans un fonds général.

7.2.2. Outre le taux d'intérêt technique, les comptes individuels bénéficient d'une participation aux bénéfices conformément aux conditions fixées dans le plan de participation aux bénéfices approuvé par l'autorité de contrôle compétente. Le fonds de financement bénéficie, outre le taux d'intérêt technique, d'un rendement complémentaire conformément aux conditions fixées dans le plan de participation aux bénéfices approuvé par l'autorité de contrôle compétente.

7.2.3. La participation aux bénéfices octroyée s'ajoute aux réserves acquises en ce qui concerne les comptes individuels. Le taux de participation aux bénéfices s'ajoute au taux technique en ce qui concerne le fonds de financement.

7.2.4. Le plan de participation aux bénéfices déterminera le taux appliqué pour définir les proratas des contrats liquidés au cours de l'année.

7.2.5. Chaque année, un rapport de transparence est mis à la disposition de l'organisateur et des affiliés ; ce rapport est établi par l'institution de pension de retraite et contient une description de la gestion de l'engagement de pension.

8. Droits acquis de l'affilié

8.1. Les réserves constituées sont immédiatement acquises.

8.2. De verworven reserves worden bepaald door de pensioeninstelling en zullen in geen geval lager zijn dan de reserves die krachtens de WAP en de uitvoeringsbesluiten van de WAP moeten worden opgebouwd.

8.2. Les réserves acquises sont déterminées par l'institution de pension et ne seront en aucun cas inférieures aux réserves qui doivent être constituées en vertu de la LPC et des arrêtés d'exécution de la LPC.

8.3. Indien het bedrag van de opgebouwde reserve kleiner zou zijn dan het bedrag van de verworven reserve die voortvloeit uit de WAP, worden de ontbrekende reserves geput uit het financieringsfonds. Indien de middelen van het financieringsfonds ontoereikend zouden zijn, kan de aangeslotene zich enkel richten tot de inrichter. De pensioeninstelling kan niet verplicht worden om dit tekort aan te zuiveren in de plaats van de inrichter. De inrichter kan een aanvullende bijdrage vragen aan de werkgevers die ressorteren onder het toepassingsgebied van de CAO van 7 mei 2026, conform het financieringsreglement, ter financiering van eventuele tekorten.

8.3. Au cas où le montant de la réserve constituée serait inférieur au montant de la réserve acquise telle qu'elle découle de la LPC, les réserves manquantes seront puisées dans le fonds de financement. Si les moyens du fonds de financement sont insuffisants, l'affilié ne peut s'adresser qu'à l'organisateur. L'institution de pension ne peut être obligée d'apurer le déficit à la place de l'organisateur. L'organisateur peut demander une contribution supplémentaire aux employeurs relevant du champ d'application de la convention collective du 7 mai 2026, conformément au règlement de financement, afin de financer d'éventuels déficits.

8.4. Zolang de aangeslotene tewerkgesteld is bij een werkgever die ressorteert onder het toepassingsgebied van de CAO van 7 mei 2026, kan de aangeslotene geen uitbetaling van de verworven aanspraken krijgen.

8.4. Tant que l'affilié est occupé auprès d'un employeur ressortissant au champ d'application de la CCT du 7 mai 2026, l'affilié ne peut obtenir le paiement des droits acquis.

8.5. Afkoop der verworven rechten vóór de einddatum of vervroeging, voorschotten op de contracten en inpandgevingen zijn niet toegelaten, tenzij anders bepaald in onderhavig reglement.

8.5. Le rachat des droits acquis avant la date terme ou par anticipation, les avances sur les contrats et les mises en gage ne sont pas permis, sauf prévu autrement dans ce règlement.

9. Begunstigden en formaliteiten bij vereffening

9. Bénéficiaires et formalités en cas de liquidation

9.1. Het verzekerde bedrag op de einddatum:

9.1. Le montant assuré à la date terme :

- Indien de aangeslotene in leven is op de einddatum, wordt de verworven reserve verhoogd met de toegekende verdelingen van het resultaat van de pensioeninstelling uitgekeerd aan de aangeslotene zelf.

- Si l'affilié est en vie à la date terme, la réserve acquise, majorée des répartitions octroyées du résultat de l'institution de pension est versée à l'affilié en personne.

- De inrichter en de pensioeninstelling kunnen ieder noodzakelijk bijkomend document opvragen om de identiteit van de aangeslotene te verifiëren.

- L'organisateur et l'institution de pension peuvent exiger tout document complémentaire nécessaire afin de vérifier l'identité de l'affilié.

9.2. Het verzekerd bedrag bij overlijden van de aangeslotene vóór de einddatum:

9.2. Le montant assuré en cas de décès de l'affilié avant la date terme :

- In geval van overlijden van de aangeslotene vóór de einddatum worden de aanspraken uitgekeerd aan de begunstigde(n) in volgende rangorde:

- En cas de décès de l'affilié avant le terme, les droits sont versés au(x) bénéficiaire(s) dans l'ordre suivant :

- de echtgeno(o)t(e) van de aangeslotene voor zover die niet gerechtelijk van tafel en bed of feitelijk gescheiden is, of die zich niet in aanleg tot scheiding van tafel en bed of echtscheiding bevindt. De echtgenoten worden geacht feitelijk gescheiden te zijn wanneer uit de bevolkingsregisters blijkt dat zij een verschillende woonplaats hebben;

- l'époux(se) de l'affilié pour autant qu'il ne soit pas judiciairement séparé de corps et de biens ou séparé de fait, ou qu'il ne se trouve pas en instance de séparation de corps et de biens ou de divorce. Les époux sont considérés être séparés de fait lorsqu'il ressort des registres de la population qu'ils ont une adresse différente ;

- bij ontstentenis, de wettelijk samenwonende partner van de aangeslotene in de zin van artikels 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek uitgezonderd indien deze een bloedverwant van de aangeslotene is of indien de wettelijke samenwoning officieel beëindigd werd of indien zulke procedure lopende is;

- à défaut, la personne qui cohabite légalement avec l'affilié au sens des articles 1475 à 1479 du Code civil, excepté si celle-ci est parente de l'affilié ou s'il a officiellement été mis fin à la cohabitation légale ou si une telle procédure est en cours ;

- bij ontstentenis, de kinderen van de aangeslotene, waarvan de afstamming vaststaat of zijn adoptieve kinderen, of bij plaatsvervulling, de erfgenamen van deze kinderen in rechte lijn, voor het gedeelte dat zou toegekomen zijn aan de begunstigde in wiens plaats ze treden;

- à défaut, les enfants de l'affilié dont la filiation est avérée ou ses enfants adoptifs ou, en remplacement, leurs descendants pour la partie qui serait revenue au bénéficiaire dont ils prennent la place ;

- bij ontstentenis, de feitelijk samenwonende partner van de aangeslotene;

- à défaut, le partenaire cohabitant de fait de l'affilié ;

- bij ontstentenis, de ouders van de aangeslotene, elk voor de helft. Bij overlijden van één van hen komt het kapitaal toe aan de langstlevende;

- à défaut, les parents de l'affilié, chacun pour la moitié. En cas de décès de l'un d'eux, le capital revient au survivant ;

- bij ontstentenis, het financieringsfonds van de pensioentoezegging.
- à défaut, le fonds de financement de l'engagement de pension.
- Indien er meerdere rechthebbenden zijn, wordt het voorziene kapitaal in gelijke delen onder hen verdeeld.
- S'il y a plusieurs ayants droit, le capital prévu est réparti entre eux à parts égales.
- Ingeval de aangeslotene en de rechthebbende overlijden zonder dat de volgorde van overlijden kan bepaald worden, wordt het kapitaal overlijden uitgekeerd aan de plaatsvervanger(s) van de rechthebbende(n).
- Si l'affilié et l'ayant droit décèdent sans que l'ordre des décès puisse être déterminé, le capital décès est versé au(x) remplaçant(s) du (des) ayant(s) droit.
- Indien het overlijden van de aangeslotene het gevolg is van een opzettelijke daad te wijten aan of aangezet door één van de begunstigde(n), wordt deze automatisch als begunstigde geschrapt.
- Si le décès de l'affilié résulte d'un acte délibéré imputable à ou incité par un (des) ayant(s) droit, celui-ci est automatiquement supprimé comme ayant droit.
- Met respect voor de wettelijke bepalingen en zonder dat de inrichter of de pensioeninstelling aansprakelijk kan worden gesteld voor een eventuele betwisting, kan de aangeslotene schriftelijk per aangetekende brief aan de inrichter de bovengenoemde rangorde wijzigen of zelf een begunstigde aanduiden, waarbij de laatst bij de inrichter aangekomen betekende brief doorslaggevend zal zijn.
- Compte tenu des dispositions légales et sans que l'organisateur ou l'institution de pension puissent être tenus responsables d'une éventuelle contestation, l'affilié peut, par écrit et par lettre recommandée à l'organisateur, modifier l'ordre ci-dessus ou désigner lui-même un bénéficiaire, la dernière lettre reçue par l'organisateur étant décisive.
- De inrichter en de pensioeninstelling kunnen ieder noodzakelijk bijkomend document opvragen om de identiteit van de begunstigde te verifiëren.
- L'organisateur et l'institution de pension peuvent exiger tout document complémentaire nécessaire afin de vérifier l'identité du bénéficiaire.

10. Vereffening

10. Liquidation

10.1. Bij vereffening kan de begunstigde kiezen tussen hetzij de eenmalige uitbetaling van de aanspraken in kapitaal, hetzij een omzetting in een levenslange lijfrente.

10.1. Lors de la liquidation, le bénéficiaire peut choisir entre soit un paiement unique des droits en capital, soit une rente viagère à vie.

10.2. Een keuze voor een vereffening in lijfrente moet door de begunstigde schriftelijk meegedeeld worden aan de pensioeninstelling, gedateerd en getekend door de begunstigde of zijn wettelijke vertegenwoordiger. Wanneer de begunstigde of zijn wettelijke vertegenwoordiger geen voorkeur aankruist op het formulier zoals dit met dit doel is opgesteld door de pensioeninstelling ter vereffening van de voordelen, wordt verondersteld dat hij kiest voor de eenmalige uitkering van de aanspraken in kapitaal.

10.3. Naar keuze van de begunstigde kan het gaan om een lijfrente die enkel aan hem of haar betaald wordt of om een lijfrente die in geval van later overlijden van de begunstigde voor maximaal 80 pct. overdraagbaar is op de overlevende echtgeno(o)t(e) of de wettelijk samenwonende partner van de begunstigde. De begunstigde kan kiezen voor een jaarlijkse vaste indexatie van de lijfrente met ten hoogste 2 pct.

10.4. De omzetting geschiedt overeenkomstig de verzekeringstarieven van kracht op het moment van vereffening, de leeftijd van de begunstigde en de eventuele echtgeno(o)t(e) of de wettelijk samenwonende partner, en de gekozen percentages van overdraagbaarheid en indexatie.

10.5. De renten worden in maandelijkse delen betaald op de laatste dag van elke maand, tot en met de laatste vervaldag die voorafgaat aan het overlijden van de aangeslotene of de rechthebbende(n).

10.6. Wanneer het bedrag van de jaarlijkse lijfrente bij aanvang minder of gelijk is aan 500 EUR per jaar, wordt het pensioenkapitaal uitgekeerd en heeft de aangeslotene of de rechthebbende(n) geen optie tot omzetting in lijfrente.

Wanneer het jaarbedrag van de rente gelegen is tussen 500 EUR en 800,01 EUR, dan wordt ze betaald in vier gelijke delen op het einde van ieder trimester.

10.2. Le choix pour une liquidation par rente viagère doit être communiqué par le bénéficiaire à l'institution de pension, par une lettre datée et signée par le bénéficiaire ou son représentant légal. Lorsque le bénéficiaire ou son représentant légal n'indique pas de préférence sur le formulaire rédigé par l'institution de pension en vue de la liquidation des avantages, il est censé opter pour un versement unique des droits en capital.

10.3. Selon le choix du bénéficiaire, il peut s'agir d'une rente viagère payable uniquement à lui ou d'une rente viagère qui, en cas de décès ultérieur du bénéficiaire, est transmissible pour un maximum de 80 p.c. au conjoint ou cohabitant légal survivant du bénéficiaire. Le bénéficiaire peut opter pour une indexation fixe annuelle de la rente viagère de 2 p.c. maximum.

10.4. La conversion se fait conformément aux tarifs d'assurance en vigueur au moment de la liquidation, à l'âge du bénéficiaire et de l'éventuel conjoint ou cohabitant légal et aux pourcentages choisis de transmissibilité et d'indexation.

10.5. Les rentes sont payées en parts mensuelles à terme échu, jusqu'à la dernière échéance précédant le décès de l'affilié ou de(s) l'(l')ayant(s) droit.

10.6. Si le montant de la rente viagère annuelle disponible au départ est inférieur ou égal à 500 EUR par an, le capital de pension est payé et l'affilié ou l'(les) ayant(s) droit n'a/ont pas l'option de la conversion en rente viagère.

S'il se situe entre 500 EUR et 800,01 EUR par an, le paiement se fait par quarts trimestriels égaux, payables à terme échu.

De hierboven vermelde drempels worden geïndexeerd volgens de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist geïndexeerd worden.

Les seuils mentionnés ci-dessus sont indexés selon les dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public.

De verjaringstermijn is deze zoals opgenomen in artikel 55 WAP en artikel 88 §1 van de wet betreffende verzekeringen van 4 april 2014.

Le délai de prescription est celui prévu à l'article 55 de la LPC et à l'article 88 §1 de la loi relative aux assurances du 4 avril 2014.

11. Uittreding

11. Sortie

11.1. In geval van uittreding zoals gedefinieerd in artikel 3, §1, 11°, a 1 en 3 van de WAP, zijn de volgende bepalingen van toepassing.

11.1. En cas de sortie tel que défini dans l'article 3, §1, 11°, a 1 et 3 de la LPC, les dispositions suivantes s'appliquent.

11.1.1. Binnen de wettelijke termijn stelt de inrichter, dan wel de aangeslotene zelf alvorens de inrichter dit heeft gedaan, de pensioeninstelling schriftelijk van de uittreding in kennis.

11.1.1. Dans le délai légal, l'organisateur, ou bien l'affilié avant que l'organisateur ne l'ait fait, informe par écrit l'institution de pension de la sortie.

11.1.2. De pensioeninstelling deelt uiterlijk binnen de in de beheersovereenkomst tussen de pensioeninstelling en de inrichter overeengekomen termijn aan de inrichter onder meer de volgende gegevens mee:

11.1.2. Au plus tard dans le délai convenu dans la convention de gestion entre l'institution de pension et l'organisateur, l'institution de pension communique à l'organisateur entre autres les données suivantes :

- Het bedrag van de verworven reserves, aangevuld tot de bedragen gewaarborgd met toepassing van artikel 24 van de WAP;
- Het bedrag van de verworven prestaties;
- De verschillende keuzemogelijkheden overeenkomstig artikel 32, § 1 van de WAP, met vermelding van het behoud van de overlijdensdekking die overeenstemt met de verworven reserves en het bedrag ervan.

- Le montant des réserves acquises, complétées jusqu'à concurrence des montants garantis en application de l'article 24 de la LPC ;
- Le montant des prestations acquises ;
- Les différents choix possibles conformément à l'article 32, § 1er de la LPC, avec mention du maintien de la couverture décès correspondant aux réserves acquises et de leur montant.

11.1.3. De inrichter stelt de aangeslotene hiervan binnen de wettelijke termijn schriftelijk in kennis.

11.1.3. L'organisateur en informe dans le délai légal par écrit l'affilié.

11.1.4. De aangeslotene stelt binnen de dertig dagen na de mededeling vermeld onder punt 11.1.3. hierboven de inrichter van zijn keuze in kennis. Bij ontstentenis wordt hij verondersteld te hebben gekozen bij het sectoraal stelsel van aanvullend pensioen aangesloten te blijven, met behoud van de opties voorzien in artikel 32, § 3, lid 3 van de WAP en uitvoeringsbesluiten.

11.1.4. L'affilié notifie dans les trente jours à partir de la communication visée au point 11.1.3. l'organisateur de son choix. A défaut, il est censé avoir opté pour la continuation de son affiliation au régime sectoriel de pension complémentaire, en conservant les options prévues par l'article 32, § 3, 3ème alinéa de la LPC et par les arrêtés d'exécution.

11.1.5. De modaliteiten van de overdracht worden bepaald overeenkomstig artikel 32, § 4 van de WAP en uitvoeringsbesluiten.

11.1.5. Les modalités de transfert sont déterminées conformément à l'article 32, § 4 de la LPC et aux arrêtés d'exécution.

11.1.6. Na het verstrijken van de termijn van dertig dagen vermeld in punt 11.1.4. kan de aangeslotene te allen tijde vragen om zijn reserves over te dragen naar een andere pensioeninstelling.

11.1.6. Après l'expiration du délai de trente jours mentionné au point 11.1.4., l'affilié peut demander à tout moment de transférer ses réserves à une autre institution de pension.

11.1.7. In afwijking van het voorgaande blijft het bedrag van de verworven reserves op de datum van uitreding bij de pensioeninstelling, zonder wijziging van de pensioentoezegging, wanneer dit bedrag lager is dan of gelijk aan 150 EUR. Dit bedrag van 150 EUR wordt geïndexeerd overeenkomstig artikel 32, § 1, laatste lid van de WAP.

11.1.7. Par dérogation à ce qui précède, le montant des réserves acquises à la date de la sortie reste auprès de l'institution de pension, sans changement de l'engagement de pension, quand ce montant est inférieur ou égal à 150 EUR. Ce montant de 150 EUR est indexé conformément à l'article 32, § 1er, dernier alinéa de la LPC.

11.2. In geval van uittreding zoals gedefinieerd in artikel 3, §1, 11°, a 2 van de WAP, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

De bepalingen van 11.1. vinden geen toepassing in geval van uittreding zoals gedefinieerd onder artikel 3, §1, 11°, a 2 van de WAP.

In dat geval worden de verworven reserves bij de pensioeninstelling behouden en worden bij overlijden de verworven reserves uitgekeerd aan de begunstigten overeenkomstig de voorrangsorte bepaald in het pensioenreglement.

Indien na de uittreding beoogd door deze bepaling zich een uittreding voordoet zoals gedefinieerd onder artikel 3, §1, 11°, a 1 en 3 van de WAP zijn de bepalingen van 11.1. van toepassing.

11.2. En cas de sortie telle que définie à l'article 3, § 1, 11°, a 2 de la LPC, les dispositions suivantes s'appliquent :

Les dispositions du point 11.1 ne s'appliquent pas en cas de sortie telle que définie à l'article 3, § 1, 11°, a 2 de la LPC.

Dans ce cas, les réserves acquises sont conservées auprès de l'institution de pension et, en cas de décès, elles sont versées aux bénéficiaires conformément à l'ordre de priorité fixé dans le règlement de pension.

Si, après la sortie visée par la présente disposition, survient une sortie telle que définie à l'article 3, § 1, 11°, a 1 et 3 de la LPC, les dispositions du point 11.1 s'appliquent.

12. Financieringsfonds

12. Fonds de financement

12.1. In uitvoering van dit reglement wordt een financieringsfonds opgericht.

12.1. En exécution du présent règlement, un fonds de financement est créé.

12.2. Werking van het financieringsfonds

12.2. Fonctionnement du fonds de financement

12.2.1. Inkomsten van het financieringsfonds:

12.2.1. Rentrées du fonds de financement :

- Na inhouding van de beheerskosten, de globale stortingen en aanvullende stortingen bij onderfinanciering, geïnd door de RSZ en overgemaakt via de inrichter;
- De aanvullingen vanuit het stelsel van solidariteitstoezegging, overeenkomstig de voor dit stelsel geldende bepalingen vastgelegd in het solidariteitsreglement;
- De rendementen toegekend door de pensioeninstelling, verhoogd met het aandeel in de verdeling van de resultaten van de pensioeninstelling.

- Après déduction des frais de gestion, les versements globaux et les versements complémentaires en cas de sous-financement, perçus par l'ONSS et transmis par l'intermédiaire de l'organisateur ;
- Les compléments issus du régime de l'engagement de solidarité, conformément aux dispositions fixées au règlement de solidarité, en vigueur pour ce régime ;
- Les rendements octroyés par l'institution de pension, majorés de la part de la répartition des résultats de l'institution de pension.

Het verschil tussen de bijdrage berekend conform 6.2. en de bijdrage berekend conform 6.4.2. indien dit verschil positief is.

La différence entre la cotisation calculée conformément au 6.2. et la cotisation calculée conformément au 6.4.2. si cette différence est positive.

Het verschil tussen de bijdrage berekend conform 6.2. en de bijdrage berekend conform 6.4.3. indien dit verschil positief is.

La différence entre la cotisation calculée conformément au 6.2. et la cotisation calculée conformément au 6.4.3. si cette différence est positive.

12.2.2. Uitgaven van het financieringsfonds :

- De individuele bijdragen, zoals deze overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 hierboven op de individuele rekeningen van de aangeslotenen worden gestort;
- De eventuele aanvullingen op de individueel opgebouwde reserves bedoeld in artikel 8.5. hierboven.

Het verschil tussen de bijdrage berekend conform 6.2, en de bijdrage berekend conform 6.4.2. indien dit verschil negatief is.

Het verschil tussen de bijdrage berekend conform 6.2. en de bijdrage berekend conform 6.4.3. indien dit verschil negatief is;

- Elk ander bedrag beslist door de inrichter, voor zover dit is toegewezen aan een verhoging van de voordelen van de aangeslotenen.

12.3. Eigendom en beheer van het financieringsfonds

12.3.1. Het financieringsfonds behoort ontegensprekelijk toe aan de aangeslotenen.

12.3.2. Het financieringsfonds wordt beheerd door de pensioeninstelling en ontvangt hetzelfde globaal rendement (pro rata temporis de geldende waarde-data), dat aan de reserves toegekend wordt.

12.2.2. Dépenses du fonds de financement

- Les contributions individuelles telles qu'elles sont versées aux comptes individuels des affiliés conformément aux dispositions de l'article 6 ci-dessus;
- Les éventuels compléments aux réserves constituées individuellement, visées à l'article 8.5. ci-dessus.

La différence entre la cotisation calculée conformément au 6.2. et la cotisation calculée conformément au 6.4.2. si cette différence est négative.

La différence entre la cotisation calculée conformément au 6.2. et la cotisation calculée conformément au 6.4.3. si cette différence est négative;

- Tout autre montant, décidé par l'organisateur, pour autant que c'est destiné à une augmentation des bénéfices des affiliés.

12.3. Propriété et gestion du fonds de financement

12.3.1. Le fonds de financement est la propriété incontestée des affiliés.

12.3.2. Le fonds de financement est géré par l'institution de pension et reçoit le même rendement global (au prorata temporis des données de valeur en vigueur) que celui qui est affecté aux réserves.

12.3.3. Wanneer de pensioentoezegging bij de pensioeninstelling wordt stopgezet, zonder verderzetting van de pensioentoezegging bij een andere pensioeninstelling, worden de eventueel achterstallige bijdragen aangezuiverd en wordt het financieringsfonds daarna verdeeld onder de aangeslotenen en renteniers in verhouding tot hun individuele reserve.

12.3.4. Indien een werkgever of werknemer om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van het toepassingsgebied van de CAO van 7 mei 2026, kan hij op geen enkele wijze aanspraak maken op de tegoeden van het financieringsfonds.

13. Toezichtscomité

13.1. In overeenstemming met artikel 41 van de WAP bestaat er binnen de pensioeninstelling een toezichtscomité.

13.2. Het toezichtscomité is samengesteld voor de helft uit leden die het personeel vertegenwoordigen aan wie de pensioentoezegging wordt gedaan, en voor de andere helft uit werkgevers.

13.3. Het toezichtscomité ziet toe op de goede uitvoering van de pensioentoezegging door de pensioeninstelling en wordt door de pensioeninstelling jaarlijks in het bezit gesteld van het verslag omtrent het beheer van de pensioentoezegging alvorens zij dit aan de inrichter ter beschikking stelt.

12.3.3. Lorsque l'engagement de pension est arrêté auprès de l'institution de pension sans qu'il soit continué auprès d'une autre institution de pension, les éventuelles contributions arriérées sont apurées et le fonds de financement réparti entre les affiliés et les rentiers proportionnellement à leur réserve individuelle.

12.3.4. Si, pour quelque raison que ce soit, un employeur ou un travailleur cesse de relever du champ d'application de la CCT du 7 mai 2026, il ne peut en aucune manière prétendre aux avoirs du fonds de financement.

13. Comité de surveillance

13.1. Conformément à l'article 41 de la LPC, il existe, au sein de l'institution de pension, un comité de surveillance.

13.2. Le comité de surveillance est composé pour moitié de membres représentant le personnel à qui l'engagement de pension est fait et pour l'autre moitié d'employeurs.

13.3. Le comité de surveillance contrôle la bonne exécution de l'engagement de pension par l'institution de pension et se fait annuellement transmettre le rapport de gestion de l'engagement de pension avant de remettre celui-ci à l'organisateur.

14. Verplichtingen van de betrokken partijen

14.1. Rechten en plichten van de inrichter:

- De inrichter zal alle beschikbare gegevens die vereist zijn voor de uitvoering van de pensioentoezegging via elektronische wijze aan de pensioeninstelling overmaken.
- De inrichter zal de bijdragen voor de pensioentoezegging, zoals die door de RSZ worden geïnd en aan de inrichter globaal worden overgemaakt na inhouding van beheerskosten, onmiddellijk aan de pensioeninstelling doorstorten.
- De inrichter zal aan de aangeslotenen op eenvoudig verzoek het pensioenreglement ter beschikking stellen.
- De inrichter zal aan de aangeslotenen op eenvoudig verzoek het verslag van de pensioeninstelling ter beschikking stellen.
- De inrichter zal aan de aangeslotene op eenvoudig verzoek het verslag omtrent het beheer van de pensioentoezegging ter beschikking stellen.
- De inrichter zal alle afspraken uitvoeren, zoals vastgelegd in een wederzijds aanvaarde en ondertekende beheersovereenkomst tussen de inrichter en de pensioeninstelling.
- De inrichter zal alle andere door de WAP aan de inrichter opgelegde verplichtingen nakomen.

14. Obligations des parties concernées

14.1. Droits et devoirs de l'organisateur :

- L'organisateur transmettra par voie électronique toutes les données disponibles requises pour l'exécution de l'engagement de pension à l'institution de pension.
- Après la déduction des frais de gestion, l'organisateur reversera immédiatement les contributions pour l'engagement de pension, telles qu'elles sont perçues par et versées globalement à l'organisateur, à l'institution de pension.
- L'organisateur mettra à la disposition des affiliés, à leur simple demande, le règlement de pension.
- L'organisateur mettra à la disposition des affiliés, à leur simple demande, le rapport de l'institution de pension.
- L'organisateur mettra à la disposition de l'affilié, à sa simple demande, le rapport de gestion de l'engagement de pension.
- L'organisateur exécutera tous les accords repris en un contrat de gestion, mutuellement accepté et signé, entre l'organisateur et l'institution de pension.
- L'organisateur respectera toutes les autres obligations imposées à l'organisateur par la LPC.

14.2. Rechten en plichten van de pensioeninstelling:

De pensioeninstelling zal de bijdragen zonder verwijl aan het financieringsfonds doorstorten.

De pensioeninstelling zal de verzekeringstarieven met respect voor de geldende wettelijke bepalingen waarborgen.

De pensioeninstelling zal afspraken uitvoeren, zoals vastgelegd in een wederzijds aanvaarde en ondertekende beheersovereenkomst tussen de inrichter en de pensioeninstelling.

De pensioeninstelling zal alle verplichtingen nakomen, zoals deze door de WAP aan de pensioeninstelling worden opgelegd en in uitvoering van voorgaand punt eventueel nader zijn aangevuld. Deze omvatten onder meer en zonder limitatief te zijn:

- Het jaarlijks verstrekken van de in artikel 26, § 1 van de WAP bepaalde informatie door middel van een pensioenfiche voor zover deze pensioenfiche niet door Sigedis kan worden verstrekt. De informatieverstrekking kan, met naleving van de in artikel 26 van de WAP voorziene voorwaarden, ook op elektronische wijze gebeuren;
- Het jaarlijks aan de inrichter bezorgen van een verslag over het beheer van de pensioentoezegging, met de in artikel 42 van de WAP bedoelde informatie.

14.2. Droits et devoirs de l'institution de pension :

L'institution de pension reversera immédiatement les contributions au fonds de financement.

L'institution de pension garantira les tarifs d'assurance, en respectant les dispositions légales en vigueur.

L'institution de pension exécutera tous les accords repris en un contrat de gestion, mutuellement accepté et signé entre l'organisateur et l'institution de pension.

L'institution de pension respectera toutes les obligations telles qu'elles sont imposées par la LPC à l'institution de pension et sont éventuellement précisées et complétées en exécution du point précédent. Celles-ci comprennent notamment, sans être limitatif :

- La mise à disposition annuelle de l'information visée à l'article 26, § 1er de la LPC au moyen d'une fiche de pension, dans la mesure où cette fiche de pension ne peut être fournie par Sigedis. La mise à disposition de l'information peut, moyennant le respect de l'article 26 de la LPC, se faire via voie électronique ;
- La remise annuelle à l'organisateur d'un rapport de gestion de l'engagement de pension, reprenant l'information visée à l'article 42 de la LPC.

14.3. Rechten en plichten van de aangeslotene en de begunstigde(n):

- De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van het pensioenreglement.
- De aangeslotene machtigt de inrichter om aan de pensioeninstelling alle inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn ter nakoming van verplichtingen van de pensioeninstelling tegenover de aangeslotene of tegenover zijn begunstigde(n).
- De aangeslotene of zijn begunstigde(n) maakt/maken in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken over aan de inrichter of de pensioeninstelling.
- Indien de aangeslotene of zijn begunstigde(n) een hem of hen door dit pensioenreglement opgelegde voorwaarde niet zou(den) nakomen en indien daardoor voor hem of hen enig verlies van recht zou ontstaan, dan zullen de inrichter en de pensioeninstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn begunstigde(n) in verband met de bij dit pensioenreglement geregelde prestaties.

15. Onbetwistbaarheid van de gegevens

15.1. De pensioeninstelling dekt de aangeslotene op basis van de gegevens overgemaakt door de inrichter.

15.2. De inrichter staat in voor de nauwkeurigheid van de inlichtingen en is verantwoordelijk voor de gevolgen die voortvloeien uit alle onnauwkeurige, onvolledige, onjuiste of laattijdige inlichtingen, die verstrekt worden aan de pensioeninstelling, voor zover deze inlichtingen door de werkgever nauwkeurig, juist, volledig en tijdig verstrekt werden.

14.3. Droits et devoirs de l'affilié et du/des bénéficiaire(s) :

- L'affilié se soumet aux dispositions du règlement de pension.
- L'affilié autorise l'organisateur à transmettre à l'institution de pension tous renseignements et pièces justificatives nécessaires pour remplir les obligations de l'institution de pension vis-à-vis de l'affilié ou de son/ses bénéficiaire(s).
- L'affilié ou son/ses bénéficiaire(s) transmet(tent) le cas échéant les renseignements et pièces justificatives à l'organisateur ou à l'institution de pension.
- Au cas où l'affilié ou son/ses bénéficiaire(s) ne respecterait(en)t pas une condition imposée par ce règlement de pension, et qu'il s'ensuivrait une perte de droits pour lui/eux, l'organisateur et l'institution de pension seront dans la même mesure libérés de leurs obligations vis-à-vis de l'affilié ou de son/ses bénéficiaire(s) relatives aux prestations fournies en vertu de ce règlement de pension.

15. Incontestabilité des données

15.1. L'institution de pension couvre l'affilié sur la base des données qui lui sont transmises par l'organisateur.

15.2. L'organisateur garantit l'exactitude des renseignements et est responsable des conséquences qui découlent de tout renseignement imprécis, incomplet, inexact ou tardif fourni à l'institution de pension, pour autant que ces renseignements ont été fournis de façon complète, précise, exacte et à temps par l'employeur.

15.3. De pensioeninstelling houdt uitsluitend rekening met de laatst meegedeelde gegevens.

15.3. L'institution de pension ne tient compte que des données communiquées en dernier lieu.

16. Bescherming en verwerking van de persoonsgegevens

16. Protection et traitement des données à caractère personnel

16.1. De inrichter en de pensioeninstelling hechten een bijzonder belang aan de bescherming van persoonsgegevens en verwerken deze conform de toepasselijke reglementering, onder meer de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG of GDPR) en de privacyverklaringen van de inrichter en de pensioeninstelling.

16.1. L'organisateur et l'organisme de pension accordent une importance particulière à la protection des données à caractère personnel et ils les traitent conformément à la réglementation applicable, entre autres le Règlement Général sur la Protection des Données à caractère personnel (RGPD ou GDPR) et les déclarations de vie privée de l'organisateur et de l'organisme de pension.

16.2. Verwerkingsdoeleinden

16.2. Finalités du traitement

De inrichter ontvangt de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun rechthebbenden van de Kruispuntbank Sociale Zekerheid (KSZ) via de Vereniging van Sectorale Instellingen.

L'organisateur reçoit les données à caractère personnel des affiliés et de leurs ayants droit de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale (BCSS) via l'Association des Organismes Sectoriels.

De inrichter deelt met het oog op het beheren en uitvoeren van het pensioenreglement persoonsgegevens mee aan de pensioeninstelling.

L'organisateur communique les données à caractère personnel à l'organisme de pension pour gérer et exécuter le règlement de pension.

De inrichter en de pensioeninstelling verwerken de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun begunstigden ("de betrokkenen") met het oog op de uitvoering van dit pensioenreglement, met uitsluiting van elk commercieel oogmerk, en dit op basis van een wettelijke verplichting (de WAP).

L'organisateur et l'organisme de pension traitent les données à caractère personnel des affiliés et de leurs bénéficiaires ("les personnes concernées") dans le but de l'exécution de ce règlement de pension, à l'exclusion de tout but commercial, et ceci sur la base d'une obligation légale (la LPC).

In deze context hebben zij allen het statuut van verwerkingsverantwoordelijke. Daarnaast kunnen de verwerkingsverantwoordelijken de persoonsgegevens verwerken voor de volgende doeleinden:

- Het voldoen aan wettelijke en reglementaire verplichtingen zoals fiscale verplichtingen en dit op grond van een wettelijke bepaling;
- Het beheer van het personenbestand voor de uitkering van het verzekeringscontract;
- De opmaak van statistieken, de detectie en preventie van misbruiken en fraude, het samenstellen van bewijzen, de beveiliging van goederen, personen, informaticanetwerken en -systemen van de verwerkingsverantwoordelijke, de optimalisatie van de processen, en dit op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijke;
- De adviesverlening op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijke, tenzij de betrokkene zich hiertegen verzet.

Voor het vervullen van deze doeleinden kan de verwerkingsverantwoordelijke persoonsgegevens ontvangen van de betrokkene zelf of van derden. In voorkomend geval kunnen deze verwerkingsdoeleinden gebaseerd zijn op de toestemming van de betrokkene.

Dans ce contexte les deux parties ont le statut de responsable du traitement. En plus les responsables du traitement peuvent également traiter les données à caractère personnel pour les finalités suivantes :

- Remplir des obligations légales et réglementaires telles que des obligations fiscales, et ceci sur la base d'une disposition légale ;
- La gestion du fichier des personnes pour l'exécution du contrat d'assurance ;
- La rédaction de statistiques, la détection et la prévention d'abus et de fraude, la composition de preuves, la sécurisation de biens, de personnes, de réseaux informatiques et de systèmes informatiques du responsable du traitement, l'optimisation de processus et ceci sur la base d'un intérêt légitime du responsable du traitement ;
- Le conseil, sur la base de l'intérêt légitime du responsable du traitement, sauf si la personne concernée s'y oppose.

Pour réaliser ces finalités, le responsable du traitement peut également recevoir des données à caractère personnel de la personne concernée ou de tiers. Le cas échéant ces finalités de traitement peuvent être basées sur le consentement de la personne concernée.

16.3. Categorieën van verwerkte persoonsgegevens en mogelijke ontvangers

Volgende categorieën van persoonsgegevens kunnen worden verwerkt: identificatie- en contactgegevens, financiële gegevens, persoonlijke kenmerken, beroep en betrekking, samenstelling van het gezin, gerechtelijke gegevens.

Deze gegevens kunnen worden meegedeeld aan een verwerker van de verwerkingsverantwoordelijken, aan een expert, een advocaat, een technisch adviseur, een verzekeraar.

Zij kunnen tevens worden meegedeeld aan om het even welke persoon of instantie in het kader van een wettelijke verplichting of een administratieve of rechterlijke beslissing of indien er een gerechtvaardigd belang bestaat. Deze persoonsgegevens kunnen, indien dit noodzakelijk is voor de voornoemde doeleinden en in overeenstemming met de privacy-wetgeving, door de verwerkingsverantwoordelijke worden meegedeeld aan andere tussenkomende verzekeringsmaatschappijen, hun vertegenwoordigers in België, hun contactpunten in het buitenland, de betrokken herverzekeringsmaatschappijen.

De persoonsgegevens kunnen door de pensioeninstelling getransfereerd worden buiten de Europese Economische Unie. Indien zij getransfereerd worden naar een land dat geen adequaat beschermingsniveau kan garanderen dan zal de pensioeninstelling de persoonsgegevens beschermen door de IT-beveiliging te verhogen en door contractueel een verhoogd beschermingsniveau te eisen van haar internationale tegenpartijen.

16.3. Catégories de données à caractère personnel et de destinataires potentiels

Les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées : des données d'identification et de contact, des données financières, des caractéristiques personnelles, l'emploi, la composition de la famille, des données judiciaires.

Ces données peuvent être communiquées à un sous-traitant du responsable du traitement, à un expert, un avocat, un adviseur technique, un assureur.

Elles peuvent également être communiquées à quelconque personne ou instance dans le cadre d'une obligation légale ou une décision administrative ou judiciaire ou s'il existe un intérêt légitime. Ces données à caractère personnel peuvent, si c'est nécessaire pour les finalités susmentionnées, et conformément à la législation en matière de vie privée, être communiquées par le responsable du traitement à d'autres compagnies d'assurance intervenantes, leurs représentants en Belgique, leurs points de contact à l'étranger, les compagnies de réassurance concernées.

Il est possible que l'organisme de pension transfère les données à caractère personnel en dehors de l'Union Européenne Economique, à un pays qui ne peut pas garantir le niveau de protection adéquat pour les données à caractère personnel. Dans ces cas l'organisme de pension protège les données en augmentant la sécurisation IT et en exigeant contractuellement un niveau de protection augmenté de ses contreparties internationales.

16.4. Rechten van betrokkenen

De aangeslotenen en hun begunstigden kunnen een gedateerde en ondertekende aanvraag richten tot een verwerkingsverantwoordelijke voor de uitoefening van hun recht op toegang, rechtzetting, wissing, beperking en overdracht van persoonsgegevens. Dergelijke aanvraag voor het "Fonds 2de pijler PC 145" dient gericht te worden aan de DPO, Splynter, bereikbaar via e-mail op : privacy@alimento.be.

16.5. Meer informatie betreffende de bescherming en verwerking van persoonsgegevens is beschikbaar in de privacyverklaring/het privacybeleid van de verwerkingsverantwoordelijken, beschikbaar op hun website.

17. Invoering, wijziging en opheffing en overdracht van de pensioentoezegging

17.1. Met respect voor de bepalingen van de WAP kan de pensioentoezegging enkel worden gewijzigd, stopgezet en/of overgedragen naar een andere pensioeninstelling door wijziging of stopzetting van de CAO van 7 mei 2026.

17.2. In geval van stopzetting of overdracht van de pensioentoezegging naar een andere pensioeninstelling zal de pensioeninstelling de pensioenrekeningen premievrij maken op basis van de tot het moment van stopzetting of overdracht effectief ontvangen bijdragen.

17.3. De eventuele wijziging zal in geen geval een vermindering van de verworven prestaties of van de verworven reserves voor verlopen dienstjaren tot gevolg hebben.

16.4. Droits des personnes concernées

Les affiliés et leurs bénéficiaires peuvent adresser une demande datée et signée à un responsable du traitement pour exercer leurs droits à l'accès, à la correction, à l'annulation, à la limitation et au transfert des données à caractère personnel. Une telle demande au "Fonds 2ème pilier CP 145" doit être adressée au DPO, Splynter, joignable via e-mail à l'adresse suivante : privacy@alimento.be.

16.5. Plus d'information en matière de protection et de traitement des données à caractère personnel est disponible dans la déclaration de vie privée/la politique de vie privée des responsables de traitement, disponible sur leur site web.

17. Institution, modification et abolition et transfert de l'engagement de pension

17.1. L'engagement de pension ne peut être modifié, terminé et/ou transféré à une autre institution de pension, conformément aux dispositions de la LPC, que par une modification ou la dénonciation de la CCT du 7 mai 2026.

17.2. En cas de cessation ou de transfert de l'engagement de pension à une autre institution de pension, l'institution de pension exemptera les comptes de pension de contribution sur la base des contributions reçues effectivement jusqu'au moment de la cessation ou du transfert.

17.3. L'éventuelle modification n'entraînera en aucun cas une diminution des prestations acquises ou des réserves acquises pour les exercices passés.

17.4. Geen enkele vergoeding of verlies van winstdelingen zal ten laste worden gelegd van de aangesloten of van de op het ogenblik van de overdracht verworven reserve worden afgetrokken.

17.4. Aucune indemnité ou perte de participation aux bénéfices ne sera imputée aux affiliés ou déduite de la réserve acquise au moment du transfert.

18. Fiscale bepalingen en brutobedragen

18. Dispositions fiscales et montants bruts

18.1. Wanneer de aangeslotene en de begunstigde hun woonplaats in België hebben, is op basis van de situatie geldend bij aanvang van deze pensioentoezegging de Belgische wetgeving van toepassing op zowel de premies als de uitkeringen. Indien dit niet het geval is, dan zouden de fiscale en/of sociale lasten kunnen toegepast worden op basis van wetgeving, in uitvoering van de internationale verdragen die ter zake gelden.

18.1. Lorsque l'affilié et le bénéficiaire ont leur domicile en Belgique, la loi belge s'applique, sur la base de cette situation, dès le début de cet engagement de pension, tant aux contributions qu'aux versements. Dans le cas contraire, les charges fiscales et/ou sociales pourraient être appliquées sur la base de la législation étrangère, en exécution des traités internationaux applicables en la matière.

18.2. Op basis van de Belgische fiscale wetgeving van kracht op de ingangsdatum van de pensioentoezegging vormen de werkgeversbijdragen aftrekbare beroepskosten voor zover het totaalbedrag van de door dit reglement naar aanleiding van pensionering gewaarborgde uitkeringen, de wettelijke pensioenen en enige andere uitkering van dezelfde aard de 80 pct, van het laatste normale brutoloon niet overschrijdt. Hierbij wordt rekening gehouden met de normale duur van de beroepswerkzaamheid, de overdraagbaarheid ten gunste van de overlevende echtgeno(o)t(e) (met een maximum van 80 pct.) en de voorziene indexatie van de rente (met een maximum van 2 pct.).

18.2. Sur la base de la législation fiscale belge en vigueur à la date du début de l'engagement de pension, les contributions patronales constituent des frais professionnels déductibles pour autant que le montant total des allocations garanties par ce règlement suite au départ à la retraite, des pensions légales et de toute autre allocation de même nature ne dépasse pas 80 p.c. du dernier salaire brut normal. En cela, il sera tenu compte de la durée normale d'activité professionnelle, de la transmissibilité en faveur du conjoint survivant (avec un maximum de 80 p.c.) et de l'indexation prévue de la rente (avec un maximum de 2 p.c.).

18.3. Alle bedragen, voordelen en uitkeringen die voortvloeien uit dit pensioenreglement en uit het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties zijn brutobedragen, waarop alle bij wet verschuldigde inhoudingen, heffingen, bijdragen en belastingen in mindering gebracht worden. Al deze inhoudingen, heffingen, bijdragen en belastingen zijn ten laste van de aangeslotene of de begunstigde(n).

18.3. Tous les montants, avantages et allocations qui découlent de ce règlement de pension et du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité sont des montants bruts qui devront être minorés de tous les retenues, prélèvements, cotisations et contributions dus en vertu de la loi. Tous ces retenues, prélèvements, cotisations et contributions sont à charge de l'affilié ou du/des bénéficiaire(s).

19. Overdracht van reserves van een andere pensioeninstelling

Elke aangeslotene kan de verworven aanspraken die opgebouwd werden bij een andere pensioeninstelling in het kader van een andere beroepsactiviteit overdragen naar de pensioeninstelling. De pensioeninstelling zal hiertoe een specifieke informatiefiche opstellen en deze aan de aangeslotene bezorgen.

19. Transfert des réserves à une autre institution de pension

Chaque affilié peut transférer vers l'institution de pension les droits acquis constitués auprès d'une autre institution de pension dans le cadre d'une autre activité professionnelle. L'institution de pension rédigera à cette fin une fiche d'information spécifique et la transmettra à l'affilié.

20. Toepasselijk recht

20.1. Op het pensioenreglement en alles ermee verband houdende is het Belgisch recht van toepassing. Eventuele geschillen tussen de partijen in dit verband behoren de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

20. Droit applicable

20.1. Le droit belge est applicable au règlement de pension et à tout ce qui s'y rapporte. Les litiges entre les parties à cet égard sont de la compétence des tribunaux belges.

20.2. De bepalingen van dit pensioenreglement worden aangevuld met de algemene voorwaarden van de pensioeninstelling, een beheersovereenkomst afgesloten tussen de inrichter en de pensioeninstelling, met de verplichtingen van de betrokken partijen, de administratieve procedures en de tarifieringsregels. In geval van strijdigheid primeren de bepalingen van het pensioenreglement.

20.2. Les dispositions de ce règlement de pension sont complétées des conditions générales de l'institution de pension, d'un contrat de gestion conclu entre l'organisateur et l'institution de pension, des obligations des parties concernées, des procédures administratives et de règles de tarification. En cas de contradiction, les dispositions du règlement de pension priment.

21. Slotbepaling

Onderhavig reglement wordt overeengekomen op basis van de thans gekende bepalingen en toepassingen van de WAP en haar uitvoeringsbesluiten.

21. Disposition finale

Le présent règlement est conclu sur la base des dispositions et applications actuellement connues de la LPC et de ses arrêtés d'exécution.

Bijlage aan het pensioenreglement

Annexe au règlement de pension

Overeenkomst tot overname van rechten en verplichtingen

Convention de reprise des droits et obligations

Tussen

Entre

Het "Fonds 2de pijler PC 132", met zetel gevestigd te 1070 Anderlecht, Birminghamstraat 225, inrichter van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de arbeiders en van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in ondernemingen van de technische land- en tuinbouwwerken;

Le "Fonds 2ème pilier CP 132", dont le siège est établi à 1070 Anderlecht, Rue de Birmingham 225, organisateur du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les ouvriers et du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans des entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles ;

Het "Fonds 2de pijler PC 144", met zetel gevestigd te 1070 Anderlecht, Birminghamstraat 225, inrichter van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de arbeiders en van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in de landbouw;

Le "Fonds 2ème pilier CP 144", dont le siège est établi à 1070 Anderlecht, Rue de Birmingham 225, organisateur du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les ouvriers et du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans l'agriculture ;

Het "Fonds 2de pijler PC 145", met zetel gevestigd te 1070 Anderlecht, Birminghamstraat 225, inrichter van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de arbeiders en van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in het tuinbouwbedrijf;

Le "Fonds 2ème pilier CP 145", dont le siège est établi à 1070 Anderlecht, Rue de Birmingham 225, organisateur du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les ouvriers et du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles ;

Zij worden hierna "de inrichters", of elk afzonderlijk "een inrichter" genoemd.

Ci-après ils sont dénommés "les organisateurs" ou chacun séparément, "un organisateur".

Wordt het volgende overeengekomen:

Il est convenu ce qui suit :

1. Voorwerp en doel van de overeenkomst

1. Objet et but de la convention

Deze overeenkomst betreft een overeenkomst in de zin van artikel 33/2 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen.

La présente convention concerne un contrat au sens de l'article 33/2 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires.

De overeenkomst beoogt de opheffing van de gevolgen van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst van een aangeslotene bij een werkgever die deelneemt aan het sectoraal multi-inrichterspensionstelsel van een inrichter, anders dan door overlijden of pensionering, wanneer deze werknemer een nieuwe arbeidsovereenkomst sluit met een andere werkgever die deelneemt aan hetzelfde sectoraal multi-inrichterspensionstelsel van een andere inrichter.

La convention vise la suppression des conséquences de la cessation du contrat de travail d'un affilié chez un employeur qui participe au régime de pension sectoriel multi-organismes d'un organisme, autrement que par décès ou la mise à la retraite, quand ce travailleur conclut un nouveau contrat de travail avec un autre employeur qui participe au même régime de pension sectoriel multi-organismes d'un autre organisme.

De overeenkomst regelt de overname van de rechten en de verplichtingen van de inrichters ten aanzien van de aangeslotenen alsook de modaliteiten van de overname.

La convention règle la reprise des droits et obligations des organismes à l'égard des affiliés ainsi que les modalités de reprise.

Deze overeenkomst is uitsluitend van toepassing op de overnames vanaf de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst.

La présente convention s'applique exclusivement aux reprises à compter de la date d'entrée en vigueur de la convention.

Deze overeenkomst wordt aan het pensioenreglement gehecht en kan op eenvoudig verzoek bij één van de inrichters worden verkregen.

Elle est jointe au règlement de pension et peut être obtenue auprès d'un des organismes sur simple demande.

2. Definities

2. Définitions

Multi-inrichterspensionstelsel: Een identiek pensionstelsel ingevoerd door de inrichters waarvan de uitvoering toevertrouwd wordt aan AG Insurance nv, hierna AG Employee Benefits, die hierna "de pensioninstelling" wordt genoemd.

Régime de pension multi-organismes : Un régime de pension identique introduit par les organismes dont l'exécution est confiée à AG Insurance sa, ci-après dénommée AG Employee Benefits, ci-après dénommée "l'organisme de pension".

Overname : De beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, van een aangeslotene bij een werkgever die deelneemt aan het sectoraal multi-inrichterspensioenstelsel van één van de inrichters (vorige inrichter), wanneer die beëindiging gevolgd wordt door het afsluiten van een nieuwe arbeidsovereenkomst bij een andere werkgever die deelneemt aan hetzelfde sectoraal multi-inrichtersstelsel van een andere inrichter (nieuwe inrichter) dan onder de vorige werkgever. De betrokken aangeslotene wordt beschouwd als een actieve aangeslotene van de nieuwe inrichter en dit voor zijn volledige loopbaan bij de inrichters.

Voorbeeld: Een werkgever A, ressorterende onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, neemt deel aan het sectoraal pensioenstelsel ingericht door het "Fonds 2de pijler PC 132". Een werknemer treedt in dienst bij werkgever A en wordt aangesloten bij dit sectoraal pensioenstelsel. Vervolgens verlaat hij werkgever A en sluit een nieuwe arbeidsovereenkomst met werkgever B die ressorteert onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf. Werkgever B neemt deel aan het sectoraal pensioenstelsel ingericht door het "Fonds 2de pijler PC 145". In dit geval zal er een overname zijn, wanneer de werknemer op basis van zijn tewerkstelling bij werkgever B aangesloten wordt bij het sectoraal pensioenstelsel van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf. De vorige inrichter is het "Fonds 2de pijler PC 132" en de nieuwe inrichter is het "Fonds 2de pijler PC 145".

Vorige inrichter: De inrichter bij wiens sectoraal multi-inrichterspensioenstelsel de aangeslotene was aangesloten vóór de overname en die door de aangeslotene verlaten wordt ingevolge de beëindiging van de arbeidsovereenkomst van de aangeslotene bij een werkgever die deelneemt aan het sectoraal multi-inrichterspensioenstelsel van die inrichter, anders dan door overlijden of pensionering van de aangeslotene.

Reprise : L'expiration du contrat de travail d'un affilié chez un employeur, qui participe au régime de pension sectoriel multi-organismes d'un des organismes (l'organisme précédent), autrement que par décès ou mise à la retraite de l'affilié, suivie par la conclusion d'un nouveau contrat de travail auprès d'un autre employeur qui participe au même régime de pension sectoriel multi-organismes d'un autre organisme (le nouvel organisme) que celui de son employeur précédent. L'affilié concerné est considéré comme un affilié actif du nouvel organisme, et ce, pour toute sa carrière auprès des organismes.

Exemple : L'employeur A, ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles participe au régime de pension sectoriel établi par le "Fonds 2ème pilier CP 132". Un travailleur entre en service de l'employeur A et est affilié à ce régime de pension sectoriel. Ensuite il quitte l'employeur A et conclut un nouveau contrat de travail avec l'employeur B, ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles. L'employeur B participe au régime pension sectoriel établi par le "Fonds 2ème pilier CP 145". Dans ce cas, il y aura une reprise quand le travailleur est affilié au régime de pension sectoriel de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles sur la base de son emploi chez l'employeur B. L'organisme précédent est le "Fonds 2ème pilier CP 132" et le nouvel organisme est le "Fonds 2ème pilier CP 145".

Organisme précédent : L'organisme organisant le régime de pension sectoriel multi-organismes auquel l'affilié était affilié avant la reprise et que l'affilié quitte suite à la rupture de son contrat de travail avec un employeur qui participe au régime de pension sectoriel multi-organismes de cet organisme, autrement que par décès ou mise à la retraite de l'affilié.

Nieuwe inrichter: De inrichter bij wiens sectoraal multi-inrichterspensioenstelsel de aangeslotene wordt aangesloten na de overname ingevolge het sluiten van een nieuwe arbeidsovereenkomst bij een werkgever die deelneemt aan het sectoraal multi-inrichterspensioenstelsel van die inrichter.

Nouvel organisateur : L'organisateur organisant le régime de pension sectoriel multi-organismes auquel l'affilié est affilié après la reprise suite à la conclusion d'un nouveau contrat de travail avec un employeur qui participe au régime de pension sectoriel multi-organismes de cet organisateur.

3. Overname van rechten en verplichtingen

3. Reprise des droits et obligations

a. Rechten en verplichtingen bij overname

a. Droits et obligations lors de la reprise

Bij de overname worden alle rechten en verplichtingen van de vorige inrichter ten opzichte van de aangeslotene overgenomen door de nieuwe inrichter.

Lors de la reprise, tous les droits et obligations de l'organisateur précédent à l'égard de l'affilié sont repris par le nouvel organisateur.

Onder "verplichtingen" dient te worden verstaan: alle verplichtingen die voortvloeien uit het pensioenreglement en uit de toepasselijke wet- en regelgeving. Bij de bepaling van de verplichtingen wordt rekening gehouden met de gegevens die bekend zijn op het ogenblik van de overname. Het betreft in het bijzonder de verplichting tot aanzuivering van eventuele tekorten ten opzichte van de verworven reserves en de minimumwaarborg zoals die zou bestaan in het geval van uittreding op dat ogenblik.

Par "obligations", on entend : toutes les obligations qui découlent du règlement de pension et de la législation et réglementation applicables. Pour déterminer les obligations, on tient compte des données connues au moment de la reprise. Il s'agit en particulier de l'obligation d'apurement de déficits éventuels par rapport aux réserves acquises et à la garantie de rendement légalement prévue telle qu'elle existerait en cas de sortie à ce moment-là.

b. Solidariteit in hoofde van de inrichters ten aanzien van de aangeslotenen

b. Solidarité dans le chef des organismes à l'égard des affiliés

In het geval de nieuwe inrichter na de overname zijn verplichtingen ten aanzien van de aangeslotene niet nakomt, kan de aangeslotene zich richten tot de vorige inrichter. Deze zal dan hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de nakoming van alle verplichtingen die betrekking hebben op de periode van aansluiting bij het sectoraal multi-inrichterspensioenstelsel van de vorige inrichter, alsook, in voorkomend geval, voor de periodes van aansluiting van de aangeslotene bij het sectoraal multi-inrichterspensioenstelsel van een andere inrichter voorafgaand aan de periode van aansluiting bij het sectoraal multi-inrichterspensioenstelsel van de vorige inrichter.

Si, après la reprise, le nouvel organisateur ne respecte pas ses obligations à l'égard de l'affilié, ce dernier peut s'adresser à l'organisateur précédent qui sera alors solidairement responsable du respect de toutes les obligations relatives à la période d'affiliation au régime de pension sectoriel multi-organismes de l'organisateur précédent, ainsi que, le cas échéant, pour les périodes d'affiliation de l'affilié au régime de pension sectoriel multi-organismes d'un autre organisateur qui précède la période d'affiliation au régime de pension sectoriel multi-organismes de l'organisateur précédent.

De vorige inrichter kan evenwel niet worden aangesproken voor de nakoming van de verplichtingen die betrekking hebben op de periode van tewerkstelling na de overname bij de nieuwe inrichter.

L'organisateur précédent ne peut toutefois être tenu responsable pour le respect des obligations relatives à la période d'emploi postérieure à la reprise par le nouvel organisateur.

In het geval de vorige inrichter het multi-inrichterspensionstelsel verlaten heeft en geen partij meer is bij deze overeenkomst, blijft hij ten aanzien van de aangeslotenen die in het verleden aangeslotenen waren bij het sectoraal multi-inrichterspensionstelsel op een ogenblik waarop hij nog inrichter was van het sectoraal multi-inrichterspensionstelsel en nog partij was bij deze overeenkomst hoofdelijk aansprakelijk voor de nakoming van alle verplichtingen die betrekking hebben op de periode van aansluiting bij sectoraal multi-inrichterspensionstelsel van de vorige inrichter, alsook, in voorkomend geval, voor de voorafgaande periodes van aansluiting bij het sectoraal multi-inrichterspensionstelsel van de andere inrichters. De vorige inrichter kan zich onder geen beding van deze hoofdelijke aansprakelijkheid bevrijden.

Au cas où l'organisateur précédent aurait quitté le régime de pension multi-organismes et ne serait plus partie à la présente convention, il restera solidairement responsable à l'égard des affiliés qui étaient affiliés au régime de pension sectoriel multi-organismes à un moment où il était encore organisateur du régime de pension sectoriel multi-organismes et encore partie à cette convention, du respect de toutes les obligations relatives à la période d'affiliation au régime de pension sectoriel multi-organismes de l'organisateur précédent, ainsi que, le cas échéant, pour les périodes d'affiliation précédentes au régime de pension sectoriel multi-organismes des autres organismes. L'organisateur précédent ne peut en aucun cas se dégager de cette responsabilité solidaire.

4. Bijzondere informatieverplichtingen

4. Obligations d'information particulières

Binnen de dertig dagen na de overname brengt de nieuwe inrichter de aangeslotene schriftelijk op de hoogte van de overname en van de gevolgen ervan.

Dans les trente jours suivant la reprise, le nouvel organisateur informe l'affilié par écrit de cette reprise et de ses conséquences.

Deze informatie betreft in het bijzonder:

Ces informations concernent en particulier :

- De mededeling dat de overname voor de aangeslotene geen enkele wijziging van het sectoraal multi-inrichterspensionstelsel met zich meebrengt;
- De mededeling dat de nieuwe inrichter alle rechten en verplichtingen die uit het sectoraal multi-inrichterspensionstelsel voortvloeien overneemt vanaf de overname;

- La communication que la reprise n'entraîne aucune modification du régime de pension sectoriel multi-organismes pour l'affilié ;
- La communication que le nouvel organisateur reprend tous les droits et obligations qui découlent du régime de pension sectoriel multi-organismes à partir de la reprise ;

- De vorige inrichter hoofdelijk aansprakelijk blijft in geval van niet-nakoming van de verplichtingen door de nieuwe inrichter.

- La communication que l'organisateur précédent reste solidairement responsable en cas de non-respect des obligations par le nouvel organisateur.

5. Wijziging of opheffing van het multi-inrichters-pensioenstelsel

5. Modification ou abrogation du régime de pension multi-organismes

De inrichters kunnen in onderling akkoord het pensioenstelsel wijzigen of opheffen mits naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn.

Les organismes peuvent, de commun accord, modifier ou abroger le régime de pension moyennant le respect des dispositions légales et réglementaires applicables.

De wijziging of opheffing is van toepassing op alle inrichters.

La modification ou l'abrogation s'applique à tous les organismes.

Indien een inrichter, enkel voor wat hem en zijn aangeslotenen betreft, het pensioenstelsel wijzigt of opheft, zijn de bepalingen van artikel 7, a. van deze overeenkomst van toepassing.

Si un organisme modifie ou abroge le régime de pension, uniquement pour ce qui le concerne, lui et ses affiliés, les dispositions de l'article 7, a. de la présente convention sont d'application.

6. Verandering van pensioeninstelling

6. Changement d'organisme de pension

De inrichters kunnen in onderling akkoord veranderen van pensioeninstelling mits naleving van wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn.

Les organismes peuvent, de commun accord, changer d'organisme de pension moyennant le respect des dispositions légales et réglementaires applicables.

De verandering van pensioeninstelling is van toepassing op alle inrichters.

Le changement d'organisme de pension s'applique à tous les organismes.

Indien een inrichter de uitvoering van het geheel of een deel van het pensioenstelsel niet meer zou toevertrouwen aan de pensioeninstelling, zijn de bepalingen van artikel 7, b. van deze overeenkomst van toepassing.

Si un organisme ne confie plus l'exécution de la totalité ou d'une partie du régime de pension à l'organisme de pension, les dispositions de l'article 7, b. de la présente convention sont d'application.

7. Inrichter verlaat het multi-inrichterspensionstelsel

a. Wijziging of opheffing van het sectoraal pensionstelsel door één inrichter

Indien een inrichter, enkel voor wat hem en zijn aangeslotenen betreft, het sectoraal pensionstelsel wijzigt of opheft en het bijgevolg niet meer identiek is aan het sectoraal pensionstelsel van toepassing bij de andere inrichters, houdt hij op inrichter te zijn van het multi-inrichterspensionstelsel vanaf de datum van de wijziging of opheffing. Dit wordt geacteerd in een bijlage bij het pensionreglement.

De inrichter houdt op partij te zijn bij deze overeenkomst vanaf de datum van wijziging of opheffing. Dit wordt geacteerd in een bijlage bij deze overeenkomst.

De individuele contracten van de aangeslotenen bij de inrichter die het multi-inrichterspensionstelsel verlaat, worden premievrij gemaakt.

De inrichter blijft hoofdelijk aansprakelijk voor de naleving van de verplichtingen die hij - als inrichter van het multi-inrichterspensionstelsel - heeft aangegaan voor de wijziging of opheffing. De reserves van de aangeslotenen blijven bij de pensioninstelling die het multi-inrichterspensionstelsel beheert.

In geval van eenzijdige wijziging zal het gewijzigde sectoraal pensionstelsel vanaf de datum van wijziging, worden beschouwd als een nieuw pensionstelsel ingevoerd door de inrichter.

7. L'organisateur quitte le régime de pension multi-organismes

a. Modification ou abrogation du régime de pension sectoriel par un seul organisateur

Si un organisateur modifie ou abroge le régime de pension, uniquement en ce qui le concerne lui et ses affiliés, et que par conséquent ce régime n'est plus identique au régime de pension applicable auprès des autres organismes, il cesse d'être organisateur du régime de pension multi-organismes à partir de la date de la modification ou de l'abrogation. Ce changement est acté dans un avenant au règlement de pension.

L'organisateur cesse d'être partie à la présente convention à partir de la date de modification ou d'abrogation. Ce changement est acté dans un avenant à la présente convention.

Les contrats individuels des affiliés de l'organisateur qui quitte le régime de pension multi-organismes sont exonérés de cotisation.

L'organisateur reste solidairement responsable du respect des obligations prises, en tant qu'organisateur du régime de pension multi-organismes, avant la modification ou l'abrogation. Les réserves des affiliés restent auprès de l'organisme de pension qui gère le régime de pension multi-organismes.

En cas de modification unilatérale, le régime de pension sectoriel modifié sera considéré comme un nouveau régime de pension introduit par l'organisateur, à partir de la date de la modification.

b. Verandering van pensioeninstelling door één inrichtter

Indien een inrichtter de uitvoering van het geheel of een deel van het sectoraal pensioenstelsel niet meer zou toevertrouwen aan de pensioeninstelling, en het pensioenstelsel bijgevolg niet meer identiek is aan het sectoraal pensioenstelsel van toepassing bij de andere inrichters, houdt hij op inrichtter te zijn van het multi-inrichterspensioenstelsel vanaf de datum van verandering van pensioeninstelling. Dit wordt geakteerd in een bijlage bij het pensioenreglement.

De inrichtter houdt op partij te zijn bij deze overeenkomst vanaf de datum van wijziging. Dit wordt geakteerd in een bijlage bij deze overeenkomst.

De individuele contracten van de aangeslotenen bij de inrichtter die het multi-inrichterspensioenstelsel verlaat, worden premievrij gemaakt.

De inrichtter blijft hoofdelijk aansprakelijk voor de naleving van de verplichtingen die hij - als inrichtter van het multi-inrichterspensioenstelsel - heeft aangegaan vóór de wijziging. De reserves van de aangeslotenen blijven bij de pensioeninstelling die het multi-inrichterspensioenstelsel beheert.

c. De inrichtter houdt op partij te zijn bij deze overeenkomst

Indien een inrichtter niet langer partij is bij deze overeenkomst, houdt hij op inrichtter te zijn van het multi-inrichterspensioenstelsel vanaf de datum waarop hij geen partij meer is bij de overeenkomst. Dit wordt geakteerd in een bijlage bij het pensioenreglement.

b. Changement d'organisme de pension par un organisateur

Si un organisateur ne confie plus l'exécution de la totalité ou d'une partie du régime de pension à l'organisme de pension et que, par conséquent, le régime de pension n'est plus identique au régime applicable auprès des autres organisateurs, il cesse d'être organisateur du régime de pension multi-organismes à partir de la date de changement de l'organisme de pension. Ce changement est acté dans un avenant au règlement de pension.

L'organisateur cesse d'être partie à la présente convention à partir de la date de changement. Ce changement est acté dans un avenant à la présente convention.

Les contrats individuels des affiliés de l'organisateur qui quitte le régime de pension multi-organismes sont exonérés de cotisation.

L'organisateur reste solidairement responsable du respect des obligations prises, en tant qu'organisateur du régime de pension multi-organismes, avant le changement. Les réserves des affiliés restent auprès de l'organisme de pension qui gère le régime de pension multi-organismes.

c. L'organisateur cesse d'être partie à la présente convention

Si un organisateur n'est plus partie à la présente convention, il cesse d'être organisateur du régime de pension multi-organismes à partir de la date à laquelle il n'est plus partie à la convention. Ce changement est acté dans un avenant au règlement de pension.

De individuele contracten van de aangeslotenen bij de inrichter die het multi-inrichterspensionstelsel verlaat, worden premievrij gemaakt.

Les contrats individuels des affiliés de l'organisateur qui quitte le régime de pension multi-organismes sont exonérés de cotisation.

De inrichter blijft hoofdelijk aansprakelijk voor de naleving van de verplichtingen die hij - als inrichter van het multi-inrichterspensionstelsel - heeft aangegaan zolang hij partij was bij deze overeenkomst. De reserves van de aangeslotenen blijven bij de pensioninstelling die het multi-inrichterspensionstelsel beheert.

L'organisateur reste solidairement responsable du respect des obligations prises, en tant qu'organisateur du régime de pension multi-organismes, aussi longtemps qu'il était partie à la présente convention. Les réserves des affiliés restent auprès de l'organisme de pension qui gère le régime de pension multi-organismes.

8. Gevolgen voor het multi-inrichterspensionstelsel bij het verdwijnen van een inrichter

8. Conséquences pour le régime de pension multi-organismes en cas de disparition d'un organisateur

a. Verdwijnen van een inrichter met overname van de verplichtingen door een derde

a. Disparition d'un organisateur avec reprise des obligations par un tiers

In het geval van de verdwijning van een inrichter waarbij al zijn verplichtingen, met inbegrip van zijn verplichtingen in het kader van het multi-inrichterspensionstelsel, worden overgenomen door een derde die geen inrichter is van het multi-inrichterspensionstelsel, wordt deze derde inrichter van het multi-inrichterspensionstelsel. Hij is gehouden tot naleving van alle verplichtingen die in hoofde van de overgenomen inrichter bestonden, met inbegrip van de regels inzake solidariteit.

En cas de disparition d'un organisateur avec reprise de toutes ses obligations, en ce compris celles dans le cadre du régime de pension multi-organismes, par un tiers qui n'est pas un organisateur du régime de pension multi-organismes, ce tiers devient organisateur du régime de pension multi-organismes. Il est tenu de respecter toutes les obligations qui existaient dans le chef de l'organisateur repris, en ce compris les règles en matière de solidarité.

Hij treedt toe tot de overeenkomst vanaf de datum van overname van de verplichtingen van de inrichter. Hij kan desgevallend beslissen om de uitvoering van het geheel of een deel van het sectoraal pensionstelsel niet langer toe te vertrouwen aan de pensioninstelling. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7, b. van toepassing.

Il adhère à la convention à partir de la date de reprise des obligations de l'organisateur. L'organisateur peut, le cas échéant, décider de ne plus confier l'exécution de la totalité ou d'une partie du régime de pension sectoriel à l'organisme de pension. Dans ce cas les dispositions de l'article 7, b. sont d'application.

b. Verdwijnen van de inrichter zonder overname van de verplichtingen door een derde

In het geval van de verdwijning van een inrichter zonder dat al zijn verplichtingen, met inbegrip van zijn verplichtingen in het kader van het multi-inrichterspensioenstelsel worden overgenomen, houdt de inrichter op partij te zijn van deze overeenkomst vanaf de datum van zijn verdwijning. Dit wordt geakteerd in een bijlage bij deze overeenkomst.

De individuele contracten van de aangeslotenen bij de betrokken inrichter worden gereduceerd en de reserves van deze aangeslotene blijven verder beheerd door de pensioeninstelling.

9. Inwerkingtreding

Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2026.

b. Disparition de l'organisateur sans reprise des obligations par un tiers

En cas de disparition d'un organisateur sans reprise de toutes ses obligations, y compris ses obligations dans le cadre du régime de pension multi-organismes, l'organisateur cesse d'être partie à cette convention à partir de la date de sa disparition. Ce changement est acté dans un avenant à la présente convention.

Les contrats individuels des affiliés de l'organisateur concerné sont réduits et les réserves de ces affiliés continuent à être gérées par l'organisme de pension.

9. Entrée en vigueur

Cette convention entre en vigueur le 1er janvier 2026.

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden in de tuinbouwbedrijven

Solidariteitsreglement

1. Doel en voorwerp van de solidariteitstoezegging

1.1. Het solidariteitsreglement wordt opgemaakt in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026 tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in de ondernemingen van het tuinbouwbedrijf, hierna "CAO van 7 mei 2026" genoemd.

1.2. Het solidariteitsreglement bepaalt de aansluitingsvoorwaarden, de regels en modaliteiten inzake de uitvoering van de solidariteitstoezegging, alsook de rechten en plichten van de inrichter, de solidariteitsinstelling, de aangeslotenen en hun begunstigen.

2. Beheer

Het beheer van de solidariteitstoezegging omvat de volgende deelaspecten: administratief, financieel, boekhoudkundig en actuariel beheer. Dit beheer wordt door de inrichter toevertrouwd aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf", met maatschappelijke zetel te 3000 Leuven, Diestsevest 32 bus 6A, hierna "solidariteitsinstelling" genoemd.

3. Werking in de tijd

Annexe 2 à la convention collective de travail du 7 mai 2026, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticolas instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticolas

Règlement de solidarité

1. Mission et objet de l'engagement de solidarité

1.1. Le règlement de solidarité est rédigé en exécution de la convention collective de travail du 7 mai 2026 instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticolas, appelée ci-après "CCT du 7 mai 2026".

1.2. Le règlement de solidarité fixe les conditions d'adhésion, les règles et modalités relatives à l'exécution de l'engagement de solidarité, ainsi que les droits et devoirs de l'organisateur, de l'institution de solidarité, des affiliés et de leurs bénéficiaires.

2. Gestion

La gestion de l'engagement de solidarité comporte les aspects suivants : gestion administrative, financière, comptable et actuarielle. Cette gestion est confiée par l'organisateur au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticolas", qui a son siège social à 3000 Louvain, Diestsevest 32 boîte 6A, appelée ci-après "l'institution de solidarité".

3. Fonctionnement dans le temps

De solidariteitstoezegging vangt aan op 1 januari 2026. Het voortbestaan ervan gaat samen met de pensioentoezegging, zoals ingesteld bij de CAO van 7 mei 2026.

L'engagement de solidarité prend effet au 1er janvier 2026. La continuité en va de pair avec l'engagement de pension tel qu'institué par la CCT du 7 mai 2026.

4. Definities

4. Définitions

De begrippen die in het vervolg van dit reglement opgenomen zijn, worden toegelicht in de begrippenlijst, dewelke als bijlage is gehecht aan de CAO van 7 mei 2026. De begrippen moeten in elk geval worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in de wet betreffende de aanvullende pensioenen, hierna "WAP" genoemd.

Les notions reprises dans la suite du présent règlement sont expliquées dans le glossaire joint en annexe à la CCT du 7 mai 2026. Les notions doivent en tout cas être interprétées dans le sens défini par la loi relative aux pensions complémentaires, nommée ci-après "LPC".

5. Aansluiting

5. Affiliation

5.1. Zijn aangesloten bij deze solidariteitstoezegging: alle bedienden die op of na 1 januari 2026 verbonden zijn of waren via een arbeidsovereenkomst met een werkgever ressorterend onder het toepassingsgebied van de CAO van 7 mei 2026 en waarvan het loon onderworpen is aan de socialezekerheidsbijdragen, met uitzondering van

- de gepensioneerde bedienden
- de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van titel II van de EEG-verordening nr. 1408/71 van de Raad;
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een programma dat specifiek door de overheid wordt opgezet met het oog op opleiding, werkgelegenheidsinspanningen en herscholing.

5.2. Het solidariteitsreglement is eveneens verplicht van toepassing op de flexi-jobwerknemers en hun werkgevers van de ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit het aanleggen en onderhouden van parken en tuinen.

5.1. Sont affilié au présent engagement de solidarité : tous les employés liés au 1er janvier 2026 ou après par un contrat de travail à un employeur ressortissant au champ d'application de la CCT du 7 mai 2026 et dont le salaire est sujet aux cotisations de sécurité sociale, à l'exception

- des employés pensionnés
- des employeurs établis hors de la Belgique et dont les travailleurs sont détachés en Belgique dans le sens des dispositions du titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil;
- des personnes occupées dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant;
- des personnes occupées avec un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par le pouvoir public aux fins de formation, d'efforts pour l'emploi et de recyclage

5.2. Le règlement de solidarité s'applique également aux travailleurs exerçant un flexi-job et aux employeurs des entreprises dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien des parcs et jardins.

5.3. Elke bediende die deze aansluitingsvoorwaarden vervult, wordt automatisch en verplicht aangesloten. De aansluiting houdt op vanaf het moment dat bovenstaande aansluitingsvoorwaarden niet meer gerespecteerd zijn.

5.4. Een aangeslotene die ervoor gekozen heeft zijn verworven reserves in kader van zijn pensioentoezegging over te dragen naar een andere pensioeninstelling en die nadien opnieuw wordt aangesloten, wordt als een nieuwe aangesloten beschouwd.

6. Solidariteitstoezegging

6.1. Voor zover de middelen beschikbaar zijn, worden volgende solidariteitsprestaties voorzien:

a) Vergoeding van inkomstenverlies bij overlijden van de aangeslotene tijdens de beroepsloopbaan, onder de vorm van een tijdelijke onvoorwaardelijke rente met een looptijd van 5 jaar, gelijk aan 250 EUR per jaar. Binnen de grenzen bepaald in de WAP en het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties verbonden met de sociale aanvullende pensioenstelsels, hierna "koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van solidariteitsprestaties" genoemd, wordt de nominale som der rentes op het moment van overlijden gecumuleerd uitgekeerd;

b) Een deelname in de financiering van de pensioentoezegging gelijk aan 150 EUR voor de eerste periode van arbeidsongeschiktheid van 200 of meer dagen na een periode van gewaarborgd loon binnen een periode van vijf opeenvolgende kwartalen wegens ziekte, ongeval, bevallings- of zwangerschapsrust, arbeidsongeval of beroepsziekte. Er wordt alleen maar rekening gehouden met de periodes van arbeidsongeschiktheid die een aanvang nemen ten vroegste op 1 januari 2026.

5.3. Chaque employé qui remplit ces conditions d'affiliation est automatiquement et obligatoirement affilié. L'affiliation cesse au moment où les conditions susmentionnées ne sont plus respectées.

5.4. Un affilié qui a choisi de transférer ses réserves acquises dans le cadre de l'engagement de pension, vers un autre organisme de pension, et qui, par la suite, est affilié de nouveau, est considéré être un nouvel affilié.

6. Engagement de solidarité

6.1. Pour autant que les moyens soient disponibles, les prestations de solidarité suivantes sont prévues :

a) Indemnité de perte de revenus en cas de décès de l'affilié au cours de sa carrière professionnelle sous la forme d'une rente inconditionnelle temporaire, d'une durée de 5 ans, égale à 250 EUR par an. Dans les limites fixées par la LPC et l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité liées aux régimes de pension complémentaires sociaux, appelé ci-après "arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité", la somme nominale des rentes est versée au moment du décès, de manière cumulée ;

b) Une participation au financement de l'engagement de pension égale à 150 EUR pour la première période d'incapacité de travail de 200 jours ou plus après une période de revenu garanti dans une période de cinq trimestres consécutifs pour maladie, accident, congé d'accouchement ou de grossesse, accident du travail ou maladie professionnelle. Il n'est tenu compte que des périodes d'incapacité de travail qui commencent au 1er janvier 2026 au plus tôt.

Voor pensioneringen:

- wordt voor de twee kwartalen voorafgaand aan het kwartaal van pensionering het aantal dagen arbeidsongeschiktheid voor elk van deze kwartalen bepaald als het kwartaalgemiddelde van het aantal dagen arbeidsongeschiktheid over de refertekwartalen;
- wordt voor het kwartaal van pensionering het aantal dagen arbeidsongeschiktheid bepaald als het kwartaalgemiddelde van het aantal dagen arbeidsongeschiktheid over de refertekwartalen, pro rata het aantal verlopen maanden in het kwartaal van pensionering voorafgaand aan de datum van pensionering (1/3, 2/3 of 3/3).

Voor overlijdens

- wordt het aantal dagen arbeidsongeschiktheid voor het kwartaal van overlijden en de twee daarvoor afgaande kwartalen bepaald op dezelfde wijze.

c) In geval van faillissement van de werkgever, de financiering van de pensioentoezegging tot dekking van de niet-betaalde bijdragen in het sectoraal aanvullend pensioenstelsel met solidariteitsprestaties ten hoogste één maand na de faillietverklaring.

Pour les départs à la retraite :

- le nombre de jours d'incapacité de travail pour les deux trimestres précédant le trimestre du départ à la retraite est déterminé comme la moyenne trimestrielle du nombre de jours d'incapacité de travail au cours des trimestres de référence ;
- le nombre de jours d'incapacité de travail pour le trimestre du départ à la retraite est déterminé comme la moyenne trimestrielle du nombre de jours d'incapacité de travail au cours des trimestres de référence, au prorata du nombre de mois écoulés dans le trimestre du départ à la retraite précédant la date du départ à la retraite (1/3, 2/3 ou 3/3).

Pour les décès

- le nombre de jours d'incapacité de travail pour le trimestre du décès et les deux trimestres précédents, est déterminé de la même manière.

c) En cas de faillite de l'employeur, le financement de l'engagement de pension en couverture des contributions non payées au régime de pension sectoriel complémentaire avec prestations de solidarité, jusqu'à un mois maximum après la déclaration de la faillite.

6.2. De solidariteitstoezegging is een middelenverbintenis. Dit wil zeggen dat de niveaus der solidariteitsprestaties door de inrichter aan de bestaande en verwachte beschikbare middelen kunnen worden aangepast. Dit gebeurt met het oog op het behouden van het financieel evenwicht, overeenkomstig de bepalingen van de WAP, het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties en het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van de solidariteitstoezegging, hierna "koninklijk besluit van 14 november 2003 financiering van het solidariteitsstelsel" genoemd, en in overleg met de aangewezen actuaaris.

6.2. L'engagement de solidarité est un engagement de moyens. C'est-à-dire que les niveaux des prestations de solidarité peuvent être adaptés par l'organisateur aux moyens disponibles existants et attendus. Cela se fait en vue du maintien de l'équilibre financier, conformément aux dispositions de la LPC, de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité et de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les règles concernant le financement et la gestion de l'engagement de solidarité, appelé ci-après "arrêté royal du 14 novembre 2003 financement du régime de solidarité", et en concertation avec l'actuaire désigné.

6.3. Conform artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 financiering van het solidariteitsstelsel worden de solidariteitsprestaties verlaagd, indien de middelen onvoldoende zijn. Te dien einde zal de inrichter het initiatief nemen omderhavig reglement aan te passen. De prestaties worden in dit geval in volgende rangorde verminderd:

6.3. Conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 financement du régime de solidarité, les prestations de solidarité sont diminuées lorsque les moyens sont insuffisants. À cette fin, l'organisateur prendra l'initiative d'adapter le présent règlement. Dans ce cas, les prestations sont diminuées dans l'ordre suivant :

- De vergoeding van inkomstenverlies bij overlijden;
- De financiering van het aanvullend pensioen bij arbeidsongeschiktheid;
- De financiering van het aanvullend pensioen in geval van faillissement.

- L'indemnité de perte de revenus en cas de décès ;
- Le financement de la pension complémentaire en cas d'incapacité de travail;
- Le financement de la pension complémentaire en cas de faillite.

De inrichter zal daartoe een herstelplan binnen de door de FSMA gestelde termijn aan de FSMA opsturen. Indien uit het daaropvolgend jaarlijks advies van de aangewezen actuaaris blijkt dat het herstelplan niet geleid heeft tot het financieel evenwicht van het solidariteitsfonds zal de inrichter aan de FSMA vragen een herstelplan op te leggen.

Dans les délais fixés par la FSMA, l'organisateur fera parvenir à celle-ci un plan de redressement à ces fins. S'il apparaît de l'avis annuel suivant de l'actuaire désigné que le plan de redressement n'a pas résulté en un équilibre financier du fonds de solidarité, l'organisateur demandera à la FSMA d'imposer un plan de redressement.

7. Uittreding

In geval van uittreding vervallen onmiddellijk alle rechten en voordelen voorzien in het solidariteitsreglement.

8. Financiering

8.1. De bijdragen voor de financiering van de solidariteitstoezegging worden berekend door de inrichter op basis van enerzijds het bijdragepercentage vermeld in het financieringsreglement, dewelke bijlage is gehecht aan de CAO van 7 mei 2026 en anderzijds de lonen aangegeven aan de RSZ. Deze bijdragen zijn ten minste gelijk aan 4,40 pct. van de premies voor de pensioentoezegging.

8.2. De bijdragen worden door de inrichter medege-deeld en integraal doorgestort aan de solidariteitsinstelling. De bijdragen worden door de solidariteitsinstelling zonder verwijl gestort aan het solidariteitsfonds.

8.3. De solidariteitsprestaties worden beheerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 november 2003 financiering van het solidariteitsstelsel.

9. Begunstigden en formaliteiten bij vereffening

9.1. De prestatie bij overlijden van de aangesloten:

- In geval van overlijden van de aangesloten worden de solidariteitsprestaties uitgekeerd aan dezelfde begunstigde(n), zoals deze zijn bepaald overeenkomstig het pensioenreglement;

7. Sortie

En cas de sortie, tous les droits et avantages prévus dans le règlement de solidarité cessent immédiatement.

8. Financement

8.1. Les contributions pour le financement de l'engagement de solidarité sont calculées par l'organisateur sur, d'une part, le pourcentage des contributions mentionné au règlement de financement, joint en annexe de la CCT du 7 mai 2026 et, d'autre part, sur les salaires déclarés à l'ONSS. Ces contributions sont au moins égales à 4,40 p.c. des contributions pour l'engagement de pension.

8.2. Ces contributions sont communiquées et intégralement reversées par l'organisateur à l'institution de solidarité. L'institution de solidarité reversera immédiatement les contributions au fonds de solidarité.

8.3. Les prestations de solidarité sont gérées conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 financement du régime de solidarité.

9. Bénéficiaires et formalités en cas de liquidation

9.1. Prestations en cas de décès de l'affilié :

- En cas de décès de l'affilié, les prestations de solidarité sont versées au(x) même(s) bénéficiaire(s) que prévu(s) conformément au règlement de pension ;

- De inrichter en de solidariteitsinstelling kunnen ieder noodzakelijk bijkomend document opvragen om de identiteit van de begunstigde(n) te verifiëren.

- L'organisateur et l'institution de solidarité peuvent exiger tout document complémentaire nécessaire afin de vérifier l'identité du(des) bénéficiaire(s).

9.2. De prestatie in geval van arbeidsongeschiktheid:

9.2. Prestation en cas d'incapacité de travail :

- In geval van arbeidsongeschiktheid wordt de prestatie meegedeeld door de inrichter aan de solidariteitsinstelling. De prestatie zal op de individuele pensioenrekening van de werknemer gestort worden.

- En cas d'incapacité de travail, la prestation est communiquée par l'organisateur à l'institution de solidarité. La prestation sera versée au compte individuel de pension du travailleur.

9.3. De prestaties in geval van faillissement:

9.3. Prestations en cas de faillite :

- Op basis van de vergelijking van de aangegeven socialezekerheidsbijdragen met de bijdragen, die effectief werden doorgestort door de RSZ, worden de door faillissement niet betaalde bijdragen bepaald.

- Les contributions impayées à cause de la faillite sont déterminées sur la base de la comparaison entre les cotisations de sécurité sociale déclarées et les contributions effectivement reversées par l'ONSS.

Dit bedrag wordt overgemaakt aan het financieringsfonds van de pensioentoezegging, ter uitvoering van de verplichtingen van deze toezegging.

Ce montant est remis au fonds de financement de l'engagement de pension en vue de l'exécution des obligations de cet engagement.

10. Solidariteitsfonds

10. Fonds de solidarité

10.1. In uitvoering van dit reglement wordt een solidariteitsfonds ingericht.

10.1. En exécution du présent règlement, un fonds de solidarité est créé.

10.2. Het vermogen van het solidariteitsfonds wordt uitsluitend aangewend om:

10.2. Le patrimoine de ce fonds de solidarité est uniquement affecté au :

- De bij dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties uit te keren; en

- Paiement des prestations de solidarité prévues par ce règlement ; et

- De premies te financieren van de in dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties (artikel 6.1, eerste en tweede punt) die door de solidariteitsinstelling op basis van een risicotarief worden gedekt.

- Financement des primes pour les prestations de solidarité (article 6.1, premier et deuxième point) prévues dans ce règlement, qui sont couvertes par l'institution de solidarité sur la base d'un tarif de risque.

10.3. Werking van het fonds:

10.3. Fonctionnement du fonds :

10.3.1. Inkomsten van het solidariteitsfonds

10.3.1. Rentrées du fonds de solidarité

- De stortingen bepaald onder artikel 8 van dit reglement;
- De financiële opbrengsten van het solidariteitsfonds, daarin inbegrepen zowel het rendement op de reserves van het solidariteitsfonds als de deelname in het technisch resultaat van de solidariteitsinstelling.

- Les versements prévus à l'article 8 de ce règlement ;
- Le produit financier du fonds de solidarité, y compris tant le rendement des réserves du fonds de solidarité que la participation au résultat technique de l'institution de solidarité.

10.3.2. Uitgaven van het solidariteitsfonds

10.3.2. Dépenses du fonds de solidarité

- De financiering en betaling van de in dit reglement bepaalde solidariteitsprestaties;
- De kosten nodig voor het beheer van de solidariteitstoezegging, in uitvoering van de beheersovereenkomst tussen de inrichter en de solidariteitsinstelling, met respect voor de bepalingen van de WAP, het koninklijk besluit solidariteitsstelsel en het koninklijk besluit financiering van het solidariteitsstelsel.

- Le financement et paiement des prestations de solidarité prévues dans ce règlement ;
- Les frais engagés pour la gestion de l'engagement de solidarité, en exécution du contrat de gestion entre l'organisateur et l'institution de solidarité, en respectant les dispositions de la LPC, de l'arrêté royal régime de solidarité et de l'arrêté royal financement du régime de solidarité.

10.4. Eigendom en beheer van het solidariteitsfonds

10.4. Propriété et gestion du fonds de solidarité

10.4.1. Het solidariteitsfonds behoort toe aan het geheel van de aangeslotenen.

10.4.1. Le fonds de solidarité appartient à l'ensemble des affiliés.

10.4.2. Indien een werkgever of werknemer om één of andere reden ophoudt deel uit te maken van het toepassingsgebied van de CAO van 7 mei 2026, kan hij op geen enkele wijze aanspraak maken op de te goeden van het solidariteitsfonds.

10.4.2. Si, pour quelque raison que ce soit, un employeur ou un travailleur cesse de relever du champ d'application de la CCT du 7 mai 2026, il ne peut en aucune manière prétendre aux avoirs du fonds de solidarité.

11. Verplichtingen van de betrokken partijen

11. Obligations des parties concernées

11.1. Rechten en plichten van de inrichter

11.1. Droits et devoirs de l'organisateur

- De inrichter zal alle beschikbare gegevens die vereist zijn voor de uitvoering van de solidariteitstoezegging via elektronische wijze aan de solidariteitsinstelling overmaken;
- De inrichter zal de bijdragen voor de solidariteitstoezegging, zoals die door de RSZ worden geïnd en aan de inrichter globaal worden overgemaakt, onmiddellijk aan de solidariteitsinstelling doorstorten;
- De inrichter zal aan de aangeslotene op eenvoudig verzoek het solidariteitsreglement ter beschikking stellen;
- De inrichter zal aan de aangeslotene op eenvoudig verzoek het verslag omtrent het beheer van de solidariteitstoezegging ter beschikking stellen;
- De inrichter zal alle afspraken uitvoeren, zoals vastgelegd in een wederzijds aanvaarde en ondertekende beheersovereenkomst tussen de inrichter en de solidariteitsinstelling;
- Alle andere door de WAP aan de inrichter opgelegde verplichtingen.

- L'organisateur transmettra par voie électronique toutes les données disponibles requises pour l'exécution de l'engagement de solidarité à l'institution de solidarité ;
- L'organisateur reversera immédiatement les contributions pour l'engagement de solidarité, telles qu'elles sont perçues par l'ONSS et versées globalement à l'organisateur, à l'institution de solidarité ;
- L'organisateur mettra à la disposition de l'affilié, à sa simple demande, le règlement de solidarité ;
- L'organisateur mettra à la disposition de l'affilié, à sa simple demande, le rapport de gestion de l'engagement de solidarité ;
- L'organisateur exécutera tous les accords repris en un contrat de gestion, mutuellement accepté et signé entre l'organisateur et l'institution de solidarité ;
- Toute autre obligation imposée à l'organisateur par la LPC.

11.2. Rechten en plichten van de solidariteitsinstelling

11.2. Droits et devoirs de l'institution de solidarité

- De solidariteitsinstelling zal de bijdragen zonder verwijl aan het solidariteitsfonds doorstorten;
- Het respecteren en uitvoeren van minimumregels inzake de financiering, het aanleggen van de voorzieningen en het beheer van het solidariteitsstelsel, in uitvoering van het koninklijk besluit financiering van het solidariteitsstelsel;
- Alle verplichtingen die door de WAP en het koninklijk besluit solidariteitsstelsel aan de solidariteitsinstelling worden opgelegd. Deze omvatten onder meer:
 - het jaarlijks opstellen van een gedetailleerde staat der activa, een balans en een resultatenrekening van het solidariteitsfonds;
 - het overmaken van dit verslag aan de FSMA binnen de maand na de goedkeuring ervan;
 - het actuarieel en financieel beheer;
 - het bepalen en aanleggen van voorzieningen en provisies;
 - de belegging en evaluatie van de activa van het solidariteitsfonds werden vastgelegd volgens de regels van toepassing op de dekkingswaarde van de voorzorgsinstellingen in uitvoering van de wet van 9 juli 1975.
- L'institution de solidarité reversera immédiatement les contributions au fonds de solidarité ;
- Le respect et l'exécution des règles minimales en matière de financement, de constitution de provisions et de gestion du régime de solidarité, en exécution de l'arrêté royal financement du régime de solidarité ;
- Toutes les obligations imposées par la LPC et l'arrêté royal régime de solidarité à l'institution de solidarité. Celles-ci comprennent notamment :
 - la rédaction annuelle d'un état détaillé des actifs, un bilan et un compte de résultats du fonds de solidarité ;
 - la transmission de ce rapport à la FSMA dans le mois suivant son approbation ;
 - la gestion actuarielle et financière ;
 - la détermination et la constitution de réserves et provisions ;
 - le placement et l'évaluation des actifs du fonds de solidarité qui ont été fixés suivant les règles d'application à la valeur de couverture des institutions de prévoyance, en exécution de la loi du 9 juillet 1975.

11.3. Rechten en plichten van de aangeslotene en de begunstigde(n)

- De aangeslotene onderwerpt zich aan de bepalingen van het solidariteitsreglement;

11.3. Droits et devoirs de l'affilié et du(des) bénéficiaire(s)

- L'affilié se soumet aux dispositions du règlement de solidarité ;

- De aangeslotene machtigt de inrichter om aan de solidariteitsinstelling inlichtingen en bewijsstukken over te maken die nodig zijn ter nakoming van de verplichtingen van de solidariteitsinstelling tegenover de aangeslotene of tegenover zijn begunstigde(n);
- De aangeslotene of zijn begunstigde(n) maakt/maken in voorkomend geval de ontbrekende inlichtingen en bewijsstukken over aan de inrichter of de solidariteitsinstelling;
- Indien de aangeslotene of zijn begunstigde(n) een hem of hen door dit solidariteitsreglement opgelegde voorwaarde niet zou(den) nakomen en indien daardoor voor hem of hen enig verlies van recht zou ontstaan, dan zullen de inrichter en de solidariteitsinstelling in dezelfde mate ontslagen zijn van hun verplichtingen tegenover de aangeslotene of zijn begunstigde(n) in verband met de bij dit solidariteitsreglement geregelde prestaties.
- L'affilié autorise l'organisateur à transmettre à l'institution de solidarité tous renseignements et pièces justificatives nécessaires pour remplir les obligations de l'institution de solidarité vis-à-vis de l'affilié ou de son(ses) bénéficiaire(s);
- L'affilié ou son/ses bénéficiaire(s) transmet(tent) le cas échéant les renseignements et pièces justificatives à l'organisateur ou à l'institution de solidarité ;
- Au cas où l'affilié ou son(ses) bénéficiaire(s) ne respecte(nt) pas une condition imposée par ce règlement de solidarité, et qu'il s'ensuivrait une perte de droits pour lui/eux, l'organisateur et l'institution de solidarité seront dans la même mesure libérés de leurs obligations vis-à-vis de l'affilié ou de son/ses bénéficiaire(s) relatives aux prestations fournies en vertu de ce règlement de solidarité.

12. Onbetwistbaarheid van de gegevens

12. Incontestabilité des données

12.1. De solidariteitsinstelling dekt de aangeslotene op basis van de gegevens overgemaakt door de inrichter.

12.1. L'institution de solidarité couvre l'affilié sur la base des données qui lui sont transmises par l'organisateur.

12.2. De inrichter staat in voor de nauwkeurigheid van de inlichtingen en is verantwoordelijk voor de gevolgen die voortvloeien uit onnauwkeurige onvolledige, onjuiste of laattijdige inlichtingen, die verstrekt worden aan de solidariteitsinstelling voor zover deze inlichtingen door de werkgever nauwkeurig, juist, volledig en tijdig verstrekt werden.

12.2. L'organisateur garantit l'exactitude des renseignements et est responsable des conséquences qui découleraient de tout renseignement imprécis, incomplet, inexact ou tardif fourni à l'institution de solidarité, pour autant que ces renseignements ont été transmis de façon précise, complète, exacte et à temps par l'employeur.

12.3. De solidariteitsinstelling houdt uitsluitend rekening met de laatst meegedeelde gegevens.

12.3. L'institution de solidarité ne tient compte que des données communiquées en dernier lieu.

13. Bescherming en verwerking van de persoonsgegevens

13. Protection et traitement des données à caractère personnel

13.1. De inrichter en de solidariteitsinstelling hechten een bijzonder belang aan de bescherming van persoonsgegevens en verwerken deze conform de toepasselijke reglementering, onder meer de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG of GDPR) en de privacyverklaringen van de inrichter en de solidariteitsinstelling.

13.1. L'organisateur et l'organisme de solidarité accordent une importance particulière à la protection des données à caractère personnel et ils les traitent conformément à la réglementation applicable, entre autres le Règlement Général sur la Protection des Données à caractère personnel (RGPD ou GDPR) et les déclarations de vie privée de l'organisateur et de l'organisme de solidarité.

13.2. Verwerkingsdoeleinden

13.2. Finalités du traitement

De inrichter ontvangt de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun rechthebbenden via de Vereniging van Sectorale Instellingen.

L'organisateur reçoit les données à caractère personnel des affiliés et de leurs ayants droit de l'Association des Organismes Sectoriels.

De inrichter deelt met het oog op het beheren en uitvoeren van het solidariteitsreglement persoonsgegevens mee aan de solidariteitsinstelling.

L'organisateur communique les données à caractère personnel à l'organisme de solidarité pour gérer et exécuter le règlement de solidarité.

De inrichter en de solidariteitsinstelling verwerken de persoonsgegevens van de aangeslotenen en hun begunstigen ("de betrokkenen") met het oog op de uitvoering van dit solidariteitsreglement, met uitsluiting van elk commercieel oogmerk, en dit op basis van een wettelijke verplichting (WAP).

L'organisateur et l'organisme de solidarité traitent les données à caractère personnel des affiliés et de leurs bénéficiaires ("les personnes concernées") dans le but de l'exécution de ce règlement de solidarité, et à l'exclusion de tout but commercial, et ceci sur la base d'une obligation légale (LPC).

In deze context hebben zij allen het statuut van verwerkingsverantwoordelijke.

Dans ce contexte les deux parties ont le statut de responsable du traitement.

Daarnaast kunnen de inrichter en de solidariteitsinstelling als verwerkingsverantwoordelijken de persoonsgegevens verwerken voor de volgende doeleinden:

L'organisateur et l'organisme de solidarité peuvent, en tant que responsable du traitement, également traiter les données à caractère personnel pour les finalités suivantes :

- Het voldoen aan wettelijke en reglementaire verplichtingen zoals fiscale verplichtingen en dit op grond van een wettelijke bepaling;

- Remplir des obligations légales et réglementaires telles que des obligations fiscales, et ceci sur la base d'une disposition légale ;

- Het beheer van het personenbestand voor de uitkering van de solidariteitsprestaties;
- De opmaak van statistieken, de detectie en preventie van misbruiken en fraude, het samenstellen van bewijzen, de beveiliging van goederen, personen, informaticanetwerken en -systemen van de verwerkingsverantwoordelijke, de optimalisatie van de processen, en dit op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijke;
- De adviesverlening op grond van het gerechtvaardigd belang van de verwerkingsverantwoordelijke, tenzij de betrokkene zich hiertegen verzet.

Voor het vervullen van deze doeleinden kan de verwerkingsverantwoordelijke persoonsgegevens ontvangen van de betrokkene zelf of van derden. In voorkomend geval kunnen deze verwerkingsdoeleinden gebaseerd zijn op de toestemming van de betrokkene.

13.3. Categorieën van verwerkte persoonsgegevens en mogelijke ontvangers

Volgende categorieën van persoonsgegevens kunnen worden verwerkt: identificatie- en contactgegevens, financiële gegevens, persoonlijke kenmerken, beroep en betrekking, samenstelling van het gezin, gerechtelijke gegevens.

Deze gegevens kunnen worden meegedeeld aan een verwerker van de verwerkingsverantwoordelijken, aan een expert, een advocaat, een technisch adviseur, een verzekeraar.

- La gestion du fichier des personnes pour le paiement des prestations de solidarité ;
- La rédaction de statistiques, la détection et la prévention d'abus et de fraude, la composition de preuves, la sécurisation de biens, de personnes, de réseaux informatiques et de systèmes informatiques du responsable du traitement, l'optimisation de processus et ceci sur la base d'un intérêt légitime du responsable du traitement ;
- Le conseil, sur la base de l'intérêt légitime du responsable du traitement, sauf si la personne concernée s'y oppose.

Pour réaliser ces finalités, le responsable du traitement peut également recevoir des données à caractère personnel de la personne concernée ou de tiers. Le cas échéant ces finalités de traitement peuvent être basées sur le consentement de la personne concernée.

13.3. Catégories de données à caractère personnel et de destinataires potentiels

Les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées : des données d'identification et de contact, des données financières, des caractéristiques personnelles, l'emploi, la composition de la famille, des données judiciaires.

Ces données peuvent être communiquées à un sous-traitant du responsable du traitement, à un expert, un avocat, un adviseur technique, un assureur.

Zij kunnen tevens worden meegedeeld aan om het even welke persoon of instantie in het kader van een wettelijke verplichting of een administratieve of rechterlijke beslissing of indien er een gerechtvaardigd belang bestaat. Deze persoonsgegevens kunnen, indien dit noodzakelijk is voor de voornoemde doeleinden en in overeenstemming met de privacy-wetgeving, door de verwerkingsverantwoordelijke worden meegedeeld aan andere tussenkomende verzekeringsmaatschappijen, hun vertegenwoordigers in België, hun contactpunten in het buitenland, de betrokken herverzekeringsmaatschappijen.

Elles peuvent également être communiquées à quelconque personne ou instance dans le cadre d'une obligation légale ou une décision administrative ou judiciaire ou s'il existe un intérêt légitime. Ces données à caractère personnel peuvent, si c'est nécessaire pour les finalités susmentionnées, et conformément à la législation en matière de vie privée, être communiquées par le responsable du traitement à d'autres compagnies d'assurance intervenantes, leurs représentants en Belgique, leurs points de contact à l'étranger, les compagnies de réassurance concernées.

De persoonsgegevens kunnen door de solidariteitsinstelling getransfereerd worden buiten de Europese Economische Unie. Indien zij getransfereerd worden naar een land dat geen adequaat beschermingsniveau kan garanderen dan zal de solidariteitsinstelling de persoonsgegevens beschermen door de IT-beveiliging te verhogen en door contractueel een verhoogd beschermingsniveau te eisen van haar internationale tegenpartijen.

Il est possible que l'organisme de solidarité transfère les données à caractère personnel en dehors de l'Union Européenne Economique, à un pays qui ne peut pas garantir le niveau de protection adéquat pour les données à caractère personnel. Dans ces cas l'organisme de solidarité protège les données en augmentant la sécurisation IT et en exigeant contractuellement un niveau de protection augmenté de ses contreparties internationales.

13.4. Rechten van betrokkenen

De aangesloten en hun begunstigden kunnen een gedateerde en ondertekende aanvraag richten tot een verwerkingsverantwoordelijke voor de uitoefening van hun recht op toegang, rechtzetting, wissing, beperking en overdracht van persoonsgegevens. Dergelijke aanvraag voor het "Fonds 2de pijler PC 145" dient gericht te worden aan de DPO, Splynter, bereikbaar via e-mail op : privacy@alimento.be.

13.4. Droits des personnes concernées

Les affiliés et leurs bénéficiaires peuvent adresser une demande datée et signée à un responsable du traitement pour exercer leurs droits à l'accès, à la correction, à l'annulation, à la limitation et au transfert des données à caractère personnel. Une telle demande au "Fonds 2ème pilier CP 145" doit être adressée au DPO, Splynter, joignable via e-mail à l'adresse suivante : privacy@alimento.be.

13.5. Meer informatie betreffende de bescherming en verwerking van persoonsgegevens is beschikbaar in de privacyverklaring/het privacybeleid van de verwerkingsverantwoordelijken beschikbaar op hun website.

13.5. Plus d'information en matière de protection et de traitement des données à caractère personnel est disponible dans la déclaration de vie privée/la politique de vie privée des responsables de traitement, disponible sur leur site web.

14. Wijzigingsrecht

14.1. Het solidariteitsreglement kan enkel gewijzigd of stopgezet worden door wijziging of stopzetting van de CAO van 7 mei 2026.

14.2. Het geheel van de solidariteitstoezeggingen is een middelenverbintenis. Dit betekent dat de solidariteitsprestaties van dit reglement permanent kunnen aangepast worden aan de bestaande en de te verwachten beschikbare middelen.

14.3. Dit alles met het oog op het behouden van het financiële evenwicht, overeenkomstig de wettelijke bepalingen en in overleg met de actuaris.

15. Ontbinding en vereffening van het solidariteitsfonds

In geval van ontbinding en vereffening van het solidariteitsfonds dienen de bepalingen van de statuten van de inrichter die de ontbinding en vereffening regelen in acht genomen te worden.

16. Toepasselijk recht

16.1. Op het solidariteitsreglement en alles ermee verband houdende is het Belgisch recht van toepassing. Eventuele geschillen tussen de partijen in dit verband behoren de bevoegdheid van de Belgische rechtbanken.

16.2. De bepalingen van dit solidariteitsreglement worden aangevuld met de algemene voorwaarden van de solidariteitsinstelling. In geval van strijdigheid, primeren de bepalingen van het solidariteitsreglement.

14. Droit de modification

14.1. L'engagement de solidarité ne peut être modifié ou terminé que par une modification ou la dénonciation de la convention CCT du 7 mai 2026.

14.2. L'ensemble des engagements de solidarité est un engagement de moyens. C'est-à-dire que les prestations de solidarité de ce règlement peuvent en permanence être adaptées aux moyens disponibles existants et escomptés.

14.3. Cela se fait en vue du maintien de l'équilibre financier, conformément aux dispositions de la loi et en concertation avec l'actuaire désigné.

15. Dissolution et liquidation du fonds de solidarité

En cas de dissolution et liquidation du fonds de solidarité, les dispositions des statuts de l'organisateur réglant les dissolution et liquidation doivent être respectées.

16. Droit applicable

16.1. Le droit belge est applicable au règlement de solidarité et à tout ce qui s'y rapporte. Les litiges entre les parties à cet égard sont de la compétence des tribunaux belges.

16.2. Les dispositions de ce règlement de solidarité sont complétées des conditions générales de l'institution de solidarité. En cas de contradiction, les dispositions du règlement de solidarité primeront.

17. Brutobedragen

Alle bedragen, voordelen en uitkeringen die voortvloeien uit dit solidariteitsreglement en uit het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties zijn brutobedragen, waarop alle bij wet bij verschuldigde inhoudingen, heffingen, bijdragen en belastingen in mindering gebracht moeten worden. Al deze inhoudingen, heffingen, bijdragen en belastingen zijn ten laste van de aangeslotene of de begunstigde(n).

17. Montants bruts

Tous les montants, avantages et allocations qui découlent de ce règlement de solidarité et du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité sont des montants bruts qui devront être minorés de tous les retenues, prélèvements, cotisations et contributions dus en vertu de la loi. Tous ces retenues, prélèvements, cotisations et contributions sont à charge de l'affilié ou du/des bénéficiaire(s).

18. Slotbepaling

Onderhavig reglement wordt overeengekomen op basis van de thans gekende bepalingen en toepassingen van de WAP en haar uitvoeringsbesluiten.

18. Disposition finale

Le présent règlement est conclu sur la base des dispositions et applications actuellement connues de la LPC et de ses arrêtés d'exécution.

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden in de tuinbouwbedrijven

Financieringsreglement

1. Doel en voorwerp van het financieringsreglement

Dit financieringsreglement wordt opgemaakt in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026 tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in het tuinbouwbedrijf, hierna "CAO van 7 mei 2026" genoemd.

Het financieringsreglement legt de regels en de modaliteiten inzake de financiering van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties vast.

2. Werking in de tijd

Het financieringsreglement neemt een aanvang op 1 juli 2026

3. Definities

De begrippen die in deze collectieve arbeidsovereenkomst en hun bijlagen zijn opgenomen, worden toegelicht in de begrippenlijst, die als bijlage is gehecht aan de "CAO van 7 mei 2026". De begrippen moeten in elk geval worden opgevat in hun betekenis zoals verduidelijkt in de Wet op de Aanvullende Pensioenen van 28 april 2003, hierna "WAP" genoemd en diens uitvoeringsbesluiten.

4. Bijdragen en bijdragepercentages

4.1. De bijdragen voor de financiering van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties worden berekend door de inrichter op basis van enerzijds het bijdragepercentage vermeld in het financieringsreglement en anderzijds de refertelonen aangegeven aan de RSZ.

Annexe 3 à la convention collective de travail du 7 mai 2026, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles

Règlement de financement

1. Propos et objet du règlement de financement

Ce règlement de financement est rédigé en exécution de la convention collective de travail du 7 mai 2026 instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles, appelée ci-après «CCT du 7 mai 2026»,

Le règlement de financement fixe les règles et modalités relatives au financement du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité.

2. Fonctionnement dans le temps

Le règlement de financement prend effet au 1^{er} juillet 2026

3. Définitions

Les notions reprises dans la présente convention collective de travail et ses annexes sont expliquées dans le glossaire joint en annexe à la «CCT du 7 mai 2026». Les notions doivent en tout cas être interprétées dans le sens défini par la Loi relative aux pensions complémentaires du 28 avril 2003, nommée ci-après «LPC», et ses arrêtés d'exécution.

4. Contributions et pourcentages de contributions

4.1. Les cotisations pour le financement du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité sont calculées par l'organisateur sur la base, d'une part, du pourcentage de contributions mentionné au règlement de financement et, d'autre part, des salaires de référence déclarés à l'ONSS.

4.2. De vermelde bijdragepercentages omvatten alle administratieve kosten en alle kosten aangerekend door de pensioeninstelling, doch niet de RSZ-bijdragen noch de eventuele taksen.

4.2. Les pourcentages de contribution comprennent tous les frais administratifs et tous les coûts pris en compte par l'institution de pension, à l'exclusion des cotisations ONSS et des taxes éventuelles.

4.3. Overzicht van de bijdragepercentages

4.3. Relevé des pourcentages de contribution

Periode - Période	Bijdragepercentage geldend voor de pensioentoezegging - Pourcentage de contribution applicable à l'engagement de pension	Bijdragepercentage geldend voor de solidariteitstoezegging - Pourcentage de contribution applicable à l'engagement de solidarité	Bijdragepercentage te innen door de RSZ** - Pourcentage de contribution à percevoir par l'ONSS**
Vanaf 1 juli 2026 Het bijdragepercentage voor deze période dekt ook de bijdragen voor Q1 en Q2 2026 - A partir du 1er juillet 2026 Le taux de cotisation pour cette période couvre également les cotisations pour Q1 et Q2 de 2026	2,10 pct.* van het referenteloon 2,10 p.c.* du salaire de référence	0,10 pct. van het referenteloon 0,10 p.c. du salaire de référence	2,20 pct. van het referenteloon 2,20 p.c. du salaire de référence
Vanaf 1 januari 2027 - A partir du 1 ^{er} janvier 2027	1,05 pct* van het referenteloon 1,05 p.c.* du salaire de référence	0,05 pct. van het referenteloon 0,05 p.c. du salaire de référence	1,1 pct. van het referenteloon 1,1 p.c. du salaire de référence

* De RSZ-bijdrage van 8,86 pct. wordt op dit percentage toegepast.

La cotisation ONSS de 8,86 p.c. sera appliquée sur le pourcentage.

** Voor flexi-jobwerknemers betreft het de looncodes 022 (loon flexi-job) en 023 (premies flexi-job)
Pour les travailleurs en flexi-job, il s'agit des codes de rémunération 022 (salaire flexi-job) et 023 (primes flexi-job)

4.4. Er kunnen aanvullende bijdragen worden geïnd voor de sectorale pensioentoezegging indien er zich een tekort zou voordoen in het financieringsfonds.

4.4. Des cotisations supplémentaires peuvent être perçues au titre du régime de pension sectoriel si un déficit survient dans le fonds de financement.

Bijlage 4 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden in de tuinbouwbedrijven

Annexe 4 à la convention collective de travail du 7 mai 2026, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles

Begrippenlijst

Aangesloten: de werknemer die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet, en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement

Bedienden: alle bedienden, zonder onderscheid naar gender die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en waarvan het loon onderworpen is aan de RSZ.

Begrippenlijst: bijlage gehecht aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2026 tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in tuinbouwbedrijven, hierna "CAO van 7 mei 2026" genoemd ter verduidelijking van de begrippen opgenomen in deze collectieve arbeidsovereenkomst en hun bijlagen.

Begunstigde: de natuurlijke persoon aan wie de uitkering van het kapitaal of de rente, die voorzien is overeenkomstig de bepalingen van het pensioenreglement of het solidariteitsreglement, dient te gebeuren.

Glossaire

Affiliés : Le travailleur appartenant à la catégorie de personnel pour laquelle l'organisateur a mis en place un régime de pension et qui remplit les conditions d'affiliation prévues par le règlement de pension, ainsi que l'ancien travailleur qui bénéficie toujours de droits acquis ou différés conformément au règlement de pension.

Employés : tous les employés, sans distinction de genre qui relèvent de la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles et dont le salaire est assujetti à l'ONSS.

Glossaire : annexe jointe à la convention collective de travail du 7 mai 2026 instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles, appelée ci-après "CCT du 7 mai 2026", expliquant les notions reprises dans ces conventions collectives de travail et leurs annexes.

Bénéficiaire : la personne physique à laquelle le versement du capital ou de la rente, prévus conformément au règlement de pension ou de solidarité, doit se faire.

Bijdrage pensioentoezegging: het bedrag, betaald door de werkgever voor de pensioentoezegging, in uitvoering van het financieringsreglement dat als bijlage is gevoegd aan de CAO van 7 mei 2026 tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in tuinbouwbedrijven.

Contribution engagement de pension : le montant, payé par l'employeur pour l'engagement de pension, en exécution du règlement de financement joint en annexe à la CCT du 7 mai 2026 instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles.

Bijdrage solidariteitstoezegging: het bedrag, betaald door de werkgever tot financiering van de solidariteitstoezegging, in uitvoering van het financieringsreglement dat als bijlage is gevoegd aan de CAO van 7 mei 2026 tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in tuinbouwbedrijven.

Contribution engagement de solidarité : le montant, payable par l'employeur pour l'engagement de solidarité, en exécution du règlement de financement joint en annexe à la CCT du 7 mai 2026 instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles.

Bijdragen: de bijdragen zoals door de werkgever via RSZ aan de inrichter van het sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties gestort.

Contributions : les contributions telles qu'elles sont versées par l'employeur, par l'intermédiaire de l'ONSS, à l'organisateur du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité de pension.

CAO: collectieve arbeidsovereenkomst.

CCT : convention collective de travail.

CAO van 7 mei 2026: de CAO van 7 mei 2026 tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in tuinbouwbedrijven.

CCT du 7 mai 2026 : la CCT du 7 mai 2026 instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles.

Autoriteit voor Financiële Markten en Diensten (afgekort als FSMA): de FSMA oefent, sedert 1 april 2011, de controle uit op de Belgische financiële diensten, aan de zijde van de Nationale Bank van België (NBB).

Autorité des Services et Marchés Financiers (en abrégé FSMA) : la FSMA exerce, depuis le 1er avril 2011, aux côtés de la Banque nationale de Belgique (BNB), le contrôle du secteur financier belge.

Controlerend actuaris : de persoon of personen die de kwalificaties bezit of bezitten zoals bepaald in artikel 59, §2 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen en die aangesteld wordt of worden door de inrichter.

Actuaire contrôleur : la personne ou les personnes possédant les qualifications comme prévues à l'article 59, §2 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, et désigné(s) par l'organisateur.

Einddatum: het tijdstip waarop de aangeslotene recht heeft op de uitbetaling van het verzekerd bedrag bij in leven zijn.

La date terme : le moment où l'affilié a droit au paiement du capital assuré en cas de vie.

Behoudens vervroeging of verdaging, wordt de einddatum vastgesteld op de eerste dag van de maand volgend op de wettelijke pensioenleeftijd.

Sauf anticipation ou report, le terme est fixé au premier jour du mois suivant l'âge légal de la retraite.

Feitelijk samenwonende partner: de persoon die met de aangeslotene gedurende minstens één jaar ononderbroken samenleeft.

Partenaire cohabitant de fait : la personne avec qui l'affilié cohabite durant au moins un an sans interruption.

Financieringsreglement: het reglement dat de kenmerken van de bijdragen toelicht.

Règlement de financement : le règlement expliquant les caractéristiques des contributions.

Financieringsfonds: het stelsel van collectieve reserve, dat wordt beheerd overeenkomstig de in het pensioenreglement gedefinieerde doelstellingen en bepalingen.

Fonds de financement : le régime de réserve collective géré conformément aux objectifs et aux définitions fixées au règlement de pension.

Solidariteitsfonds: het stelsel van collectieve reserve, dat wordt beheerd overeenkomstig de in het solidariteitsreglement gedefinieerde doelstellingen en bepalingen.

Fonds de solidarité : le régime de réserve collective géré conformément aux objectifs et aux définitions fixées au règlement de solidarité.

Flexi-jobwerknemer: een werknemer in de betekenis van artikel 3 van de wet houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken van 16 november 2015 en haar latere wijzigingen.

Un travailleur exerçant un flexi-job : un travailleur au sens de l'article 3 de la loi portant des dispositions diverses en matière sociale du 16 novembre 2015 et ses modifications ultérieures.

Fonds 2de pijler PC 145: de inrichter van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de arbeiders en bedienden tewerkgesteld in tuinbouwbedrijven.

Fonds 2ème pilier CP 145 : l'organisateur du régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les ouvriers et les employés occupés dans les entreprises horticoles.

Groepsverzekering: de overeenkomst gesloten bij de pensioeninstelling ten voordele van het geheel der aangeslotenen ter uitvoering van de pensioentoezegging.

Groene sectoren: het geheel van de paritaire comités 144, 145 en 132.

Inrichter: het "Fonds 2de pijler PC 145", zoals opgericht door de CAO van 5 februari 2008 tot oprichting van het "Fonds 2de Pijler PC 145", zijnde de rechtspersoon, paritair samengesteld, aangeduid via collectieve arbeidsovereenkomst en opgericht volgens de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, dat een pensioenstelsel invoert.

Informatiefiche: het overzicht van de reeds opgebouwde rechten op een welbepaalde datum in het jaar dat aan de aangeslotene wordt ter beschikking gesteld. Ook bekend onder de naam "pensioenfiche", "pensioenbrief", pensioenoverzicht of "benefit statement".

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties: koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de solidariteitsprestaties verbonden met de sociale aanvullende pensioenstelsels.

Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot financiering van het solidariteitsstelsel: koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van de regels inzake de financiering en het beheer van een solidariteitstoezegging.

Assurance de groupe : la convention conclue auprès d'une institution de pension (également appelée organisme de pension) en faveur de l'ensemble des affiliés, en exécution de l'engagement de pension.

Secteurs verts : l'ensemble des commissions paritaires 144, 145 et 132.

Organisateur : le "Fonds 2ème pilier CP 145" tel qu'il a été institué par la CCT du 5 février 2008 instituant le "Fonds 2ème pilier CP 145", à savoir la personne morale, composée paritairement, désignée par l'intermédiaire d'une convention collective de travail et instaurée conformément à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, qui institue un régime de pensions.

Fiche d'information : le relevé des droits déjà constitués à une date précise de l'année, mis à disposition de l'affilié. Connue aussi sous le nom de "fiche de pension", "feuille de pension", éperçu de pension ou "benefit statement".

Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité : l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les prestations de solidarité liées aux régimes de pension complémentaires sociaux.

Arrêté royal du 14 novembre 2003 financement du régime de solidarité : l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant les règles concernant le financement et la gestion de l'engagement de solidarité.

Kind: elk wettig geboren of verwekt kind van de aangeslotene alsook elk erkend natuurlijk kind of elk geadopteerd kind van de aangeslotene evenals elk kind van de echtgenoot/echtgenote of partner van de gehuwde, respectievelijk wettelijk samenwonende aangeslotene dat gedomicilieerd is op het adres van de aangeslotene.

Loon: het totaal loon van de bedienden onderworpen aan socialezekerheidsbijdragen.

Minimumwaarborg: artikel 24 van de WAP verplicht de sector om een minimumbedrag te waarborgen. Bij overdracht van de verworven reserves bedoeld in artikel 32 WAP, pensionering of wanneer prestaties verschuldigd zijn overeenkomstig artikel 27, § 1, 6de lid of de artikelen 63/2 of 63/3 van de WAP of bij opheffing van de pensioentoezegging worden indien nodig de reserves aangevuld om de minimumwaarborg die vereist is in uitvoering van artikel 24 van de WAP te bereiken.

Overdracht van verworven reserves: een aangeslotene heeft de mogelijkheid om de verworven reserves met betrekking tot zijn pensioentoezegging over te dragen voor zover hij uitgetreden is en deze niet het voorwerp uitmaken van een voorschot of een in pandgeving. Na overdracht van deze verworven reserves kan de aangeslotene geen rechten meer opeisen met betrekking tot zijn oude pensioentoezegging.

Paritair comité 144: het Paritair Comité voor de landbouw.

Paritair comité 145: het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Enfant : tout enfant légitime, né ou conçu, de l'affilié, ainsi que tout enfant naturel reconnu ou tout enfant adopté de l'affilié, ainsi que tout enfant du conjoint ou du partenaire de l'affilié marié, respectivement légalement cohabitant, qui est domicilié à l'adresse de l'affilié.

Salaire : la totalité du salaire des employés soumis aux cotisations de sécurité sociale.

Garantie minimum : l'article 24 de la LPC oblige le secteur à garantir un montant minimum. En cas de transfert des réserves acquises visées à l'article 32 de la LPC, prise de la retraite ou quand des prestations sont dues conformément à l'article 27, § 1er, 6ème alinéa de la LPC ou à l'article 63/2 ou 63/3 de la LPC ou en cas de mise fin à l'engagement de pension, la réserve sera, si nécessaire, complétée pour atteindre le minimum garanti qui est exigé en exécution de l'article 24 de la LPC.

Transfert de réserves acquises : un affilié a la possibilité de transférer les réserves acquises relatives à son engagement de pension, pour autant qu'il soit sorti et que ces réserves ne fassent pas l'objet d'une avance ou d'une mise en gage. Après transfert de ces réserves acquises, l'affilié ne peut plus prétendre aux droits relatifs à son ancien engagement de pension.

Commission paritaire 144 : la Commission paritaire de l'agriculture.

Commission paritaire 145 : la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Paritair comité 132: het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Commission paritaire 132 : la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

Pensioenfiche: het jaarlijkse overzicht van de reeds opgebouwde rechten op een welbepaalde datum in het jaar dat aan de aangeslotene wordt ter beschikking gesteld. Ook bekend onder de naam "informatiefiche", "pensioenbrief", pensioenoverzicht of "benefit statement".

Fiche de pension : relevé des droits déjà constitués à une date précise de l'année, mis à disposition de l'affilié. Connue aussi sous le nom de "fiche d'information", "feuille de pension", aperçu de pension ou "benefit statement".

Pensioenleeftijd: 66 jaar tot en met 1 januari 2030, 67 jaar na 1 januari 2030.

Age de la retraite : 66 ans jusqu'au 1^{er} janvier 2030, 67 ans après le 1^{er} janvier 2030.

Pensioenreglement: het reglement dat de kenmerken van de pensioentoezegging toelicht: het beschrijft onder andere de verschillende rechten en verplichtingen van de inrichter, de pensioeninstelling, de aangeslotenen en de begunstigden met betrekking tot de pensioentoezegging, bijvoorbeeld de aansluitingsvoorwaarden, de voorziene pensioenvoordelen, welke betalingen moeten gedaan worden, door wie en wanneer deze gedaan worden.

Règlement de pension : le règlement expliquant les caractéristiques des contributions : il décrit notamment les différents droits et devoirs de l'organisateur, de l'institution de pension, des affiliés et des bénéficiaires relatifs à l'engagement de pension, par exemple les conditions d'affiliation, les avantages de pension prévus, les paiements qui doivent se faire, par qui et quand.

Pensioenstelsel: een collectieve pensioentoezegging.

Régime de pension : un engagement de pension collectif.

Pensioentoezegging: de toezegging van een aanvullend pensioen door de inrichter aan de aangeslotene en/of hun begunstigde(n), in uitvoering van de CAO van 7 mei 2026.

Engagement de pension : l'engagement d'une pension complémentaire par l'organisateur à l'affilié ou son/ses bénéficiaire(s), en exécution de la CCT du 7 mai 2026.

Premievrij contract: dit is de waarde van het verzekeringscontract waarvoor de aangeslotenen verzekerd blijven zonder enige verdere premiebetaling.

Contrat exonéré de cotisation : la valeur du contrat d'assurance pour lequel les affiliés restent assurés sans continuation du paiement de la cotisation.

Refertekwartalen: de 4 aaneensluitende kwartalen onmiddellijk voorafgaand aan de 2 kwartalen voorafgaand aan het kwartaal van pensionering of van overlijden. Deze kwartalen vormen samen een vaste periode: indien voor een kwartaal geen bijdrage werd gestort, blijven de refertekwartalen ongewijzigd.

Trimestres de référence : les 4 trimestres consécutifs précédant immédiatement les 2 trimestres qui précèdent le trimestre de départ à la retraite ou du décès. Ces trimestres forment ensemble une période fixe : si aucune prime de pension n'a été versée pour un trimestre, les trimestres de référence restent inchangés.

Referteloon: het loon, onderworpen aan RSZ waarop de bijdragen worden geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Voor flexi-jobwerknemers betreft het de looncodes 022 (loon flexi-job) en 023 (premies flexi-job)

Salaire de référence : le salaire, assujéti à l'ONSS sur lequel des cotisations sont perçues par l'Office National de Sécurité Sociale. Pour les travailleurs en flexi-job, il s'agit des codes de rémunération 022 (salaire flexi-job) et 023 (primes flexi-job)

RSZ: de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

ONSS : l'Office National de Sécurité Sociale.

Solidariteitsreglement: het reglement dat de kenmerken van de solidariteitstoezegging toelicht: het beschrijft onder andere de verschillende rechten en verplichtingen van de inrichter, de solidariteitsinstelling, de aangeslotenen en de begunstigden met betrekking tot de solidariteitstoezegging, bijvoorbeeld de aansluitingsvoorwaarden, de voorziene solidariteitsvoordelen, welke betalingen moeten gedaan worden, door wie en wanneer deze gedaan worden.

Règlement de solidarité : le règlement expliquant les caractéristiques des contributions de l'engagement de solidarité : il décrit notamment les différents droits et devoirs de l'organisateur, de l'organisme de solidarité, des affiliés et des bénéficiaires relatifs à l'engagement de solidarité, par exemple les conditions d'affiliation, les avantages de solidarité prévus, les paiements qui doivent se faire, par qui et quand.

Solidariteitstoezegging: de toezegging van solidariteitsprestaties door de inrichter aan de aangeslotene en/of hun begunstigde(n), in uitvoering van de CAO van 7 mei tot invoering van een sectoraal pensioenstelsel met solidariteitsprestaties voor de bedienden tewerkgesteld in ondernemingen van het tuinbouwbedrijf.

Engagement de solidarité : l'engagement de prestations de solidarité par l'organisateur à l'affilié ou son/ses bénéficiaire(s), en exécution de la CCT du 7 mai instaurant un régime de pension sectoriel avec prestations de solidarité pour les employés occupés dans les entreprises horticoles.

Sectoraal (aanvullend) pensioenstelsel met solidariteitsprestaties: het geheel van de pensioentoezegging en de solidariteitstoezegging.

Régime de pension sectoriel (complémentaire) avec prestations de solidarité : l'ensemble de l'engagement de pension et de l'engagement de solidarité.

Solidariteitsinstelling: het fonds voor bestaanszekerheid dat wordt aangeduid voor het beheer van de solidariteitstoezegging.

Institution de solidarité : le fonds de sécurité d'existence désigné pour la gestion de l'engagement de solidarité.

Stelsel van aanvullend pensioen: het rustpensioen en/of het overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene vóór of na pensionering, of de ermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de in het pensioenreglement bepaalde verplichte bijdragen worden toegekend ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen.

Régime de pension complémentaire : la pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après sa retraite, ou la valeur du capital qui y correspond, octroyée sur la base des contributions obligatoires prévues par le règlement de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un règlement légal de sécurité sociale.

Tarief of risicotarief: het geheel van de door de pensioeninstelling of solidariteitsinstelling gewaarborgde tarifieringsregels van toepassing op de verzekerde risico's, voorgelegd door de verantwoordelijke actuaris van de verzekeringsmaatschappij en meegedeeld aan de FSMA. Het tarief omvat bepalingen betreffende het rendement, de eventueel gebruikte sterftetafel en de aangerekende kosten.

Tarif ou tarif de risque : l'ensemble des règles de tarification garanties par l'institution de pension ou de solidarité qui s'appliquent aux risques assurés, proposées par l'actuaire responsable de la société d'assurances et communiquées à la FSMA. Le tarif comprend les dispositions concernant le rendement, la table de mortalité éventuellement utilisée et les coûts pris en compte.

"Toezegging" van het type vaste bijdragen: de verbintenis tot het betalen van vooraf vastgestelde bijdragen. De sector verbindt er zich toe een vaste bijdrage, op vooraf bepaalde tijdstippen, aan de pensioeninstelling te storten. In het pensioenreglement en financieringsreglement is vooraf vastgelegd welke bijdragen op welke tijdstippen betaald worden. De bijdragen worden door de pensioeninstelling gekapitaliseerd volgens de regels uit het pensioenreglement tot ze aan de aangeslotene uitgekeerd worden.

"Engagement" du type contributions définies : l'engagement de paiement de contributions fixées au préalable. Le secteur s'engage à verser à l'institution de pension une contribution fixe à des dates préétablies. Au règlement de pension et au règlement de financement, il est fixé à l'avance à quelles dates les paiements doivent se faire. Les contributions sont capitalisées par l'institution de pension selon les règles du règlement de pension, jusqu'au moment de leur paiement à l'affilié.

Uittreding :

Sortie :

- 1) Hetzij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering. Wordt evenwel niet als een uittreding beschouwd, de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, die wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van hetzelfde sectoraal pensioenstelsel valt als dat van de vorige werkgever, op voorwaarde dat er in het geval van een multi-inrichterspensionenstelsel op sectoraal niveau een overeenkomst bestaat die de overname van de rechten en verplichtingen regelt;
- 2) Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de bediende niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering;
- 3) Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, in geval van de overgang van de arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst die het pensioenstelsel heeft ingevoerd.
- 1) Soit l'expiration du contrat de travail autrement que par le décès ou la mise à la retraite. N'est toutefois pas considérée comme une sortie, l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite, suivie par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur relevant du champ d'application du même régime de pension sectoriel que celui du précédent employeur, à condition que, dans le cas d'un régime de pension multi-organismes au niveau sectoriel, il existe un accord réglant la reprise des droits et obligations.
- 2) Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que l'employé ne remplit plus les conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite ;
- 3) Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que l'employeur ou, en cas de transfert de contrat de travail, le nouvel employeur du travailleur, ne relève plus du champ d'application de la convention collective de travail par laquelle le régime de pension est instauré.

UKMTR: Uitgesteld Kapitaal Met terugbetaling van de opgebouwde Reserves bij overlijden vóór de einddatum.

CDARR : Capital Différé Avec remboursement de la Réserve constituée en cas de décès avant terme.

Individuele rekening of Pensioenrekening: de individuele rekening op naam van de aangeslotene en gespijsd door de bijdragen van de werkgever.

Compte individuel ou Compte de pension : le compte individuel au nom de l'affilié, alimenté par les contributions de l'employeur.

Verworven reserves: de reserves of het bedrag dat voor de aangeslotene op een bepaald ogenblik overeenkomstig het pensioenreglement reeds opgebouwd is.

Réserves acquises : les réserves ou le montant déjà constitué pour l'affilié à un moment donné, conformément au règlement de pension.

Verworven prestaties: de prestaties waarop de aangeslotene aanspraak kan maken overeenkomstig het pensioenreglement of indien hij bij zijn uittreding zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat.

Prestations acquises : les prestations auxquelles l'affilié peut avoir droit conformément au règlement de pension ou, s'il laisse ses réserves acquises à l'institution de pension lors de son départ.

Verworven rechten: een verzamelterm die zowel doelt op verworven reserves als op verworven prestaties.

Droits acquis : un terme général englobant tant les réserves que les prestations acquises.

WAP: de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (Belgisch Staatsblad van 15 mei 2003, ed. 2, err. Belgisch Staatsblad van 26 mei 2003), aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten.

LPC : la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celle-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (Moniteur belge du 15 mai 2003, éd. 2, err. Moniteur belge du 26 mai 2003), y compris ses arrêtés d'exécution.

Vervroeging: Het is de aangeslotene toegelaten om op één van de volgende ogenblikken zijn verworven reserves te ontvangen:

- wanneer hij de wettelijke pensioenleeftijd bereikt;
- wanneer hij voldoet aan de voorwaarden om met vervroegd wettelijk pensioen te gaan.

Anticipation : : L'affilié est autorisé à percevoir ses réserves acquises à l'un des moments suivants :

- lorsqu'il atteint l'âge légal de la retraite ;
- lorsqu'il remplit les conditions pour prendre une retraite anticipée légale.

Verdaging: indien de aangeslotene na de einddatum en met respect voor de aansluitingsvoorwaarden nog tewerkgesteld blijft, zal de bijdrage voor aanvullend pensioen verschuldigd blijven en wordt de einddatum telkens met één jaar verlengd. De aangeslotene mag echter niet gepensioneerd zijn.

In het geval van verdaging van de geplande pensioendatum voor een werknemer die in dienst blijft na de geplande pensioendatum, is het toe te passen tarief het tarief van de groepsverzekering dat van kracht is op de datum van verdaging en neergelegd is bij de bevoegde toezichthoudende instantie.

Report : si l'affilié reste occupé après le terme, et avec respect des conditions d'affiliation, la contribution de pension complémentaire restera due, le terme étant prolongé chaque fois d'un an. L'affilié ne peut être pensionné.

En cas de postposition de la date prévue de la retraite pour un travailleur qui reste en service après la date prévue de la retraite, le tarif appliqué est celui des tarifs d'assurance de groupe en vigueur à la date de la postposition et déposés auprès de l'autorité de contrôle compétente.

Werkgever: de onderneming die ressorteert onder het paritair comité 145 en die valt onder het toepassingsgebied van de CAO van 7 mei 2026.

Employeur : l'entreprise relevant de la commission paritaire 145 et ressortissant au champ d'application de la CCT du 7 mai 2026.

Wet op de aanvullende pensioenen, afgekort WAP: de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (Belgisch Staatsblad van 15 mei 2003, ed. 2, err. Belgisch Staatsblad van 26 mei 2003), aangevuld met haar uitvoeringsbesluiten.

Loi sur les pensions complémentaires ou LPC : la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celle-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (Moniteur belge du 15 mai 2003, éd. 2, err. Moniteur belge du 26 mai 2003), y compris ses arrêtés d'exécution.

Wettelijk samenwonende partner: de persoon die met de aangeslotene samenleeft onder de vorm van de wettelijke samenwoning zoals bedoeld in artikelen 1475 tot 1479 van het oud Burgerlijk Wetboek, met name een verklaring van wettelijke samenwoning afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar zich de gemeenschappelijke woonplaats bevindt. De partner van de aangeslotene moet voldoen aan de hiervoor vermelde voorwaarden op het ogenblik van het overlijden van de betrokken aangeslotene.

Partenaire légalement cohabitant : la personne avec qui l'affilié cohabite sous la forme de la cohabitation légale telle que visée aux articles 1475 à 1479 du vieux Code civil, notamment une déclaration de cohabitation légale faite devant l'officier de l'état civil de la commune où se situe le lieu du domicile commun. Le partenaire de l'affilié doit satisfaire aux conditions susmentionnées au moment du décès de l'affilié concerné.